



THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

**MUSIC LIBRARY**

M1503

.Z51

J6

UNIVERSITY OF N. C. AT CHAPEL HILL



00010981994

Mus.

M1503

.251

J6

Iudice		Pa
	Einleitung	3
1	Chor der Suritauer	8
2	Orie mit Chor	21
3	Orie mit Chor	32
4	Quartett	43
5	Quett	60
6	Finale	50
7	Zwischenact und Terzett	100
8	Orie	110
9	Fächer - Chor	116
10	Duo und Scene	123
11	Bouvanze	146
12	Soli und Chor	152
13	Finale	159
14	Zwischenact, Chor und Quett	177
15	Spieluhr - Chor	189
16	Soli, Ensemble und Chor	194
17	Finale	233

# BOCCONDE.

Komische Oper in 3 Acten

von

WEST UND MORET.

Musik von

# CARL ZELLER.

Alle Aufführungsrechte vorbehalten.

24, 185.

Fr 6.30 Nkr  
Mk 12

Eigenthum der Verleger für alle Länder

Mit Vorbehalt aller Arrangements



WIEN, FRIEDRICH SCHREIBER, - HAMBURG, AUG. CRANZ.

(ALWIN CRANZ)

k. k. Hof-Kunst- u. Musikalienhandlung  
(vormals C.A. Spina)

Med. U. d. Panzer-Welt. Ind. Ausstellung 1855. Verdienst-Medaille der Wiener Weltausstellung 1873.

Editore, Negoziante di Musica  
Italiana ed Estera

**EMILIO RIBOLZI**  
GALLERIA VITTORIO EMANUELE, 88  
MILANO

London, Ent. Sta. Hall.

déposé.

## Personen:

Laird Dunstan Meredith, auf Killarnock Castle . . . . .	<i>Bass.</i>
Altranda, dessen Tochter . . . . .	<i>Sopran.</i>
Joconde, Cromwell's Gouverneur in Killarnock . . . . .	<i>Sopran.</i>
Grahame, ein Spion Cromwell's . . . . .	<i>Bass.</i>
Graf Percival Horn, Capitain in der puritanischen Armee . . . . .	<i>Tenor.</i>
Cobles Dickinson, Lieutenant der puritanischen Besatzung in Killarnock . . . . .	<i>Bass.</i>
Medina, Cromwell's Banquier . . . . .	} <i>stumme Personen.</i>
Jessica, dessen Tochter . . . . .	
Bob Calladwader, des Laird Haushofmeister . . . . .	<i>Tenor.</i>
Betty Calladwader, dessen Gattin . . . . .	<i>Alt.</i>

---

Cavaliere, Damen, Bergschotten, Hochlandmädchen, puritanische Soldaten, Dienerschaft des Laird.

Ort der Handlung: Der erste Act im Städtchen Killarnock, der zweite und dritte in Killarnock Castle, Schottland.

Zeit: Um das Jahr 1650.

CONNICK



# JOCONDE.

## I. ACT. Einleitung.

Allegro molto deciso.

Carl Zeller.

Piano.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. Each system includes a treble and bass clef staff. The first system is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes several 'Ped.' (pedal) markings with asterisks. The second system features a crescendo (*cres.*) and a piano dynamic (*p*). The third system returns to a forte dynamic (*ff*) and includes more 'Ped.' markings. The fourth system is marked with a mezzo-forte dynamic (*mf*) and includes 'Ped.' markings. The fifth system concludes with a piano dynamic (*p*) and includes 'Ped.' markings. The score is characterized by dense chordal textures and rhythmic patterns.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and a triplet of eighth notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth notes and a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with triplets. The bass staff features a triplet of eighth notes marked *pp* (pianissimo) and a dynamic marking of *p* (piano).

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamic markings include *p* (piano) and *molto cres.* (molto crescendo).

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

*il tema ben marcato.*

Fifth system of musical notation, starting with the instruction *il tema ben marcato.* The treble staff features a melodic line with eighth notes and accents. The bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with triplets and eighth notes.

Listesso tempo.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, and piano (p) dynamic marking.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef, and forte (f) dynamic marking.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef, piano (p) and forte (f) dynamic markings, and trills (tr) in the treble.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef, piano (p), forte (f), and crescendo (cres.) markings.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef, piano (p), forte (f), and crescendo (cres.) markings. A dashed line with an 'S' above it spans the first two measures.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef, piano (p) dynamic marking. A dashed line with an 'S' above it spans the first two measures.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The lower staff contains a melodic line with eighth and quarter notes, some marked with accents.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The lower staff features a melodic line with eighth and quarter notes, some marked with accents.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The lower staff features a melodic line with eighth and quarter notes, some marked with accents. A *cres.* (crescendo) marking is present in the first measure.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The lower staff features a melodic line with eighth and quarter notes, some marked with accents. A *f* (forte) dynamic marking is present in the first measure.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The lower staff features a melodic line with eighth and quarter notes, some marked with accents. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the first measure, and a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present in the final measure.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth and quarter notes, some marked with accents and trills (*tr*). The lower staff features a melodic line with eighth and quarter notes, some marked with accents and trills (*tr*). Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, including dynamic markings like *mf* and *sf*.

Third system of musical notation, featuring triplets and dynamic markings like *f*.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings like *f* and *p*.

Fifth system of musical notation, including *ritard.* and *Andante, un poco sostenuto.* markings.

Sixth system of musical notation, including *ritard.* and *pp* markings.

Red. Ped. Attaca N. 1.

N<sup>o</sup> 1.  
Chor der Puritaner.

Piano. Presto.

*p trem.*

*p trem.*

*cres.*

*cres.*

*cres.*

Piano introduction musical score consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a series of chords and melodic lines in the right hand, and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

Andante.

Andante musical score, first system. It begins with a piano (*p*) dynamic marking. The right hand has a melodic line with a trill (*tr*) at the end. The left hand provides a steady accompaniment.

(VORHANG.)

Andante musical score, second system. It includes the marking "(VORHANG.)" above the first measure. The right hand features a trill (*tr*) in the second measure.

Andante musical score, third system. The right hand has a trill (*tr*) in the second measure.

Puritaner.  
Tenori.

Wir, hier als Garnison, gehn, stehn vor der Kanon' Tag und Nacht auf der Wacht

Bassi.

Vocal and piano accompaniment for the "Puritaner" section. The top staff is for the Tenor (*Tenori.*) and the bottom staff is for the Bass (*Bassi.*). Both parts begin with a piano (*p*) dynamic marking. The vocal lines are simple and rhythmic, matching the piano accompaniment.

Piano accompaniment for the "Puritaner" section, continuing from the previous system. It features a steady accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

für zwei Penny Lohn! Wir hier als Garul-son, gelü, steh'n

*cres.* *f*

*cres.* *f*

vor der Kanon' Tag und Nacht auf der Wacht für zwei Penny Lohn!

*cres.* *f*

Un poco più mosso.

*mf*

Diese Hochland.

Un poco più mosso.

*f* *f* *mf*

*mf*

Die-se Hochland - bau-ern heimlich zu be -  
 bau-ern heimlich zu be - lau-ern,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a dynamic marking of *mf*. The middle staff is a vocal line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

*f*

lau-ern, of-fen zu be - krie - gen, immer zu be -  
 of-fen zu be - krie - gen, of-fen zu be - krie - gen, zu be -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a dynamic marking of *f*. The middle staff is a vocal line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

sie - gen, of-fen zu be - krie - gen, immer zu be - sie - gen sind wir  
 sie - gen, zu be - krie - gen, zu be - sie - gen sind wir

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The middle staff is a vocal line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

da sind wir da

*molto cres.*

Andante.

*ff* (mit Stolz.)

Gegen die A - ma - le - ki - ter sandte Ju - da uns zum Streit, Kö - nig

*ff* *f*

Andante.

*ff* *mf*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Pha - ra - o mit sei - nen Rit - tern sank in Staub und Nied - rig -

*ff*

keit! Wir sind Cromwell's Mus - ke - tie - re, Strenge Dis - ci - plin ge -

*ff*

*f* *ff*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*f* (mit Ge =

wohnt, Kreuz und Bi - bel im Pa - nie - re doch als O - berst ein Jo -

*f*

*mf* *sfz*

*Ped.* \*

ringschätzung.)

conde. ein Jo - conde! *Grahame.* *mf*

*Ped.* *mf* *Ein*

*f* *sfz* *p*

Allegretto.

(als hochländischer Barde.)

war mir Haus und Hof be - stellt, war reich und li - stig da - bei,

**Allegretto.**

jetzt muss ich als Bett - ler durch die Welt, weil dem König ich hielt die

**Allegretto.**

Dickinson.

Hochländer Schuft, wo -

Treu, weil dem König ich hielt die Treu!

*molto rit.* *f*

**Allegretto.** *mf*

zu - das Ge - schrei, Hochländer Schuft, wo - zu das Ge -

schrei! Mit eu-rem Kö-nig ist's vor-bei mit eurem

Kö-nig ist's vor-bei!

*mf* Grahamme.

Mein ar-mes Schottland jam-mere nicht, wol-

sind die Zei-ten schwer, doch e-wig lebt ein Cromwell

nicht, bald köm't ein bess'-rer Herr, bald köm't ein bess'-rer

*f*

*molto rit.*

L'istesso tempo.

Herr!

L'istesso tempo.

*f*

*f*

*f*

*tr tr* Tempo I.

*f<sup>o</sup> f<sup>o</sup> p*

*p*

*p*

*p*

Puritaner.

Der Herr Gouverneur, Wisst, ist nicht weit her, doch er wird

*cres.*

pro-te - girt über die Hon - neur, der Herr Gou-ver - neur,

*cres.*

*cres.*

*f*

Wißt, ist nicht weit her docher wird pro-te - girt über die Hon -

*f*

*f*

neur!

*Un poco più mosso.*

*f*

*f* *f* *mf*

*Un poco più mosso.*

*mf* So ein Londonerschwengel,  
*mf* So ein Londonerschwengel, halbgewachsner

halbgewachsner Bengel *f* soll uns com-man -  
 Bengel *f* soll uns comman - di - ren, soll uns com-man -

di - ren, Cromwell's Muske - tie - ren, soll uns comman - di - ren, Cromwell's Muske -  
 di - ren, Muske - tie - ren, comman - di - ren, Muske -

tie - ren, wel - che Schmach! wel - che Schmach

*molto cres.*

Andante.

*ff* (mit Stolz.)

Denn wir schlugen Crom-wells Schlachten, stauden im Drummo... sie

*ff*

Andante.

moor, woll - te Un - heil uns um - nach - ten, zwangen wir den Sieg her -

*mf*

vor! Wir sind Cromwells Mus - ke - tie - re, strengè Dis - ci - plin ge -

*f* *ff* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

wohnt, Kreuz und Bi - bel im Pa - nie - re, brauchen kei - nen Herrn Jo -

*mf* *cres.* Ped. \*

conde. keinen Joconde keinen Joconde keinen Joconde!

*ff*

*ff* Ped. \* Ped. \*

# No. 2. Arte mit Chor.

Allegro.

Joconde.

Tenori.

Puritaner.

Bassi.

Piano.

Allegro.

*ff*

*p*

*trém.*  
Ped.

*mf* **Joconde.**

Jo - conde bin ich, ihr Herrn! der neu - e Ge - ne - ral. Ihr

könnteuch gratu - li - ren, Herr Cromwell traf die Wahl!

( sich erstaunt zueinander. )

*p* Das ist Jo -  
*p* Das ist Jo -

*p* Puritauer.

*mf*

*mf* conde, der Ge - ne - ral?! Da heisst es nun pa - ri - ren.

*mf* conde, der Ge - ne - ral?! Herr

Cromwell traf die Wahl!

*mf* *Joconde.*

Dass ich so spät ge - kommen, nahm euch wol Wun - der

was! Grund war, weil ich so lau - ge in mei - ner Bi - bel las, im

*ritard.* (Frömmigkeit heuchelnd.) *a tempo.*

al - ten Te - sta - ment, im al - ten Te - sta - men - te las — !

*colla parte.* *a tempo.*

(lachend für sich.)

*p*

Jes - si - ca, du Süs - se, bist mein al - tes Te - sta -

*mf*

ment, um dei - ne Lie - be wag' ich, wenn's gilt, auch mein Pa - tent!

*f*

*p* (überzeugt.)

Fromm ist un - ser Ge - ue - ral; Ja, Herr

*mf*

Puritaner.

Crom - well traf die Wahl

*p*

Jocunde. *mf* (zu den Truppen.)

Mein al - tes Te - sta -

*mf* *p*

ment lie - be ich so sehr, mein al - tes Te - sta - ment —,

*cres.*  
la - sse ich nicht mehr, ich kem' es durch und durch, es ist mein höchster

Schatz, in mei - nem Her - zen hat nichts an - de - res mehr

*mf*

*mf* Drum hört

Platz!

*f* (freudig.)

In sei - nem Her - zen hat nichts an - deres mehr Platz!

*f*

an, verneh - met mich, nur die Schrift ei - ti - re ich

*p* *mf* *f*

Ped. Ped. Ped.

*f* (auf die Bibel deutend.)

Psal - ml - sten und Pro -

*sp* *sf*

fe - ten, Lehren Je - der euch - fa - mos

*mf*

—: Keusch zu le - ben, fa - sten, be - ten, Das ist der Ge - rech - ten

Los!

*mf*

Keusch zu le - ben, fa - sten be - ten, das ist der Ge - rech - ten

*mf*

*f* (fanatisch.)

Los! Das ist der Ge - rech - ten Los!

*f*

*mf*

*f*

Ped. Ped. Ped. Ped.

*p* *ritenuto.*

*a tempo.*

Das ist der Ge - rech - ten Los!

*p* *ritenuto.* *a tempo.* *mf* *ped.*

Die - sen Kampf zu rin -

*mf* *p* *ped.*

gen, da ge - hört Ge - schmack da - zu - doch

*p* (*welmütig.*) *f*

Das ist der Ge - rech - ten Los!

*p* *f*

Pfortauer.

*ped.* *ped.*

kömt ihr das Fleisch be - zwingen, geht als Heil - ge ihr zur Ruh!

*mf*

*mf*

**Puritaner.**

Wenn wir das Fleisch be - zwingen, geh'n als Heil - ge wir zur Ruh,

*f* (fanatisch.)

geh'n als Heil' - ge wir zur Ruhf

*mf* *f*

Ped. #. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

**Joc.** (heuchelnd.)

*p* *ritenuto.* *a tempo.* *f*

Geht als Heil' - ge ihr zur Ruh! Der Be - ginn ist

*p* *ritenuto.* *a tempo.* *f*

*mf* *molto rit.* *p*

nicht be - quem, doch das Eu - de an - ge - nehm -

*molto rit.* *f* *p*

*mf a tempo.*

Un - ter Tags da wird ge - be - tet, und in Reu - e psal - mo - dirt;

*p a tempo.*

*p (für sich)* *poco - a - poco - rit.*

doch zur Nacht wird mit dem Schlüssel der Ge - lieb - ten Thür pro -

*poco - a - poco rit.*

*a tempo. f (zu den Truppen.) ritard.*

birt; ja fromm ist eur Gene - ral, denn Herr Cromwell traf die Wahl

*mf a tempo. trem. ritard. cresc.*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

*a tempo.*

Der gefällt mir gar nicht ü - bel, al - les macht er nach der Bi - bel, fromm ist unser

*f a tempo.*

*ff*  
Herr Cromm - well traf die Wahl!

Ge - ne - ral, Cromm - well traf die Wahl! Hoch Jo - conde,  
*ff*

ja, Herr Crom - well traf die Wahl! Hoch,  
*ff*

*ff*

hoch Jo - conde \_\_\_\_\_!

*ped.*

# № 3. Arie mit Chor.

*Andante.* *mf* (M)

Joconde. Sei be.

Chor. *Tenori.* *Bassi.*

*Piano.* *p*

*Andante.*

schwärmerischer Beziehung, scheinbar in der Bibel suchend.)

reit, mich zu em - pfan - gen, Rü - ste mir ein bräutlich Licht; bis der

*p* *p*

Ped. \*

Mor - gen auf - ge - gan - gen, eh' ver - las - se ich dich nicht; ver -

*pp* *mf*

Ped. \*

las - se ich dich nicht. Mö - ge uns Ge - fahr be -

*mf*

Ped. \*

dräu - en, stellt uns auch der Hei - de nach, Toch - ter

*cres.*

*p*

Zi - ons, harr' in Treu - en, har - re mein und blei - be

wach

*Basst. p* (ehrbietig.)

Excellenz, die Pa - ro - le?

*mf*

*Tenort. p* (ehrbietig.)

Excellenz, die Pa - ro - le!

*Tronche.* (In den Truppen.)

Um die Pa -

*cres.*

*ped.* \* *ped.* \*

ro - le fragt ihr da? „Jes - si - ca“<sup>1</sup>

die Pa - ro - le „Jes - si -

ca“<sup>1</sup> Jes - si - ca

Jes - si - ca

*Forcade.* *mf* (innig; wieder in die Bibel vertieft.)

Mö - gen Ju - da sie ver - höh - nen, dem so

*p* *cres.*

sü - se Blüth' ent - sprang; dich mit stil - len Myr - then

krö - nen will ich und dir ha - ben Dank

Mag der Fluch mein Haupt be - rüh - ren, tre - te

mir Ver - der - ben nah, soll als Stern zum Sieg mich

*f* *un poco rit.* *a tempo.*

füh - ren Dei - ne Lie - be, Jes - si - ca, Dei - ne Lie - be, Jes - si -

*f* *un poco rit.* *mf* *a tempo.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

ca -

*f* „Jes - si - ca“

*f*

*p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*Andante quasi alla Marcia.*

*mf* *p*

Joconde. *mf* (zu den Truppen.)

Merkt euch, merkt euch die Pa - ro - le, geht ihr  
*sempre ben staccato*

*p*

wie - der in den Krieg: Wem sie einmal an - be - foh - len, den führt

*f*

sie ge - wiss zum Sieg. den führt sie ge - wiss zum Sieg!

*ff*

Merkt euch, merkt euch die Pa - ro - le, geht ihr wie - der, in den

*f*

Red.



Krieg, wenn sie ein-mal au - be - foh - len, den führt sie gewiss zum

Sieg, den führt sie gewiss zum Sieg!

*Joconde.*  
*mf* *meno mosso.*

Iu ihr liegt ge - hei - mer

*a tempo.* *f*

Zau - ber, sie macht lieb und lü - gel - fest, hält die Klin - ge blank und

*a tempo*

sau-ber, gut wer sich auf sie ver - lässt!

*f* (begeistert)  
Jes - si - ca, Jes - si - ca!

*tr*

*mf* *Allegro.*  
gut, wer sich auf sie verlässt, *mf* *meno mosso.*  
wer sich auf sie ver -

Jes - si - ca, Je - si - ca!

*p* *f* *p* *colla parte.*

*atempo.*  
lässt, braucht sie gar nicht zu ver - ste - hen, schon der Glau - be wirkt ge -

*tr* *tr* *tr*  
*p* *atempo.*

*Ped.* *\*Ped.* *\**

*f*

nug; nur der Glau - be war's, mit wel - chem Samson die Phi - li - ster

*tr*

*f*

schlug! Die Phi - lister schlug, Phi - li - ster schlug

*f*

die Phi - li - ster schlug

*p*

*f*

*p*

*f*

Jessi - ca! Jessi - ca! Jessi - ca! Jessi -

*f*

die Phi - li - ster schlug! Jes - si - ca!

*f*

*p*

*f*

*p*

ca! Jessi ca *tr* *f* Merkt euch.

Jes-si - ca! *f* Merkt euch,

*f* *p* *f*

*ped.*

merkt euch die Pa - ro - le, geht ihr wie - der in den Krieg!

merkt euch die Pa - ro - le, geht ihr wie - der in den Krieg. Wem sie einmal an - be -

*ped.*

*ff* Ja ge - wiss zum

fohlen, den führt sie gewiss zum Sieg, den führt sie ge - wiss zum

Sieg; ge-wiss, gewiss zum Sieg

Sieg; ge-wiss, gewiss zum Sieg

*Ped.* \*

*Ped.* \*

*tr*

*ff*

# № 4. Quartett.

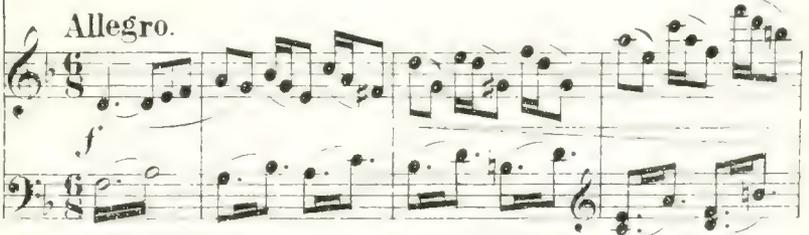
Allegro.

Miranda. 

Betty. 

Horn. 

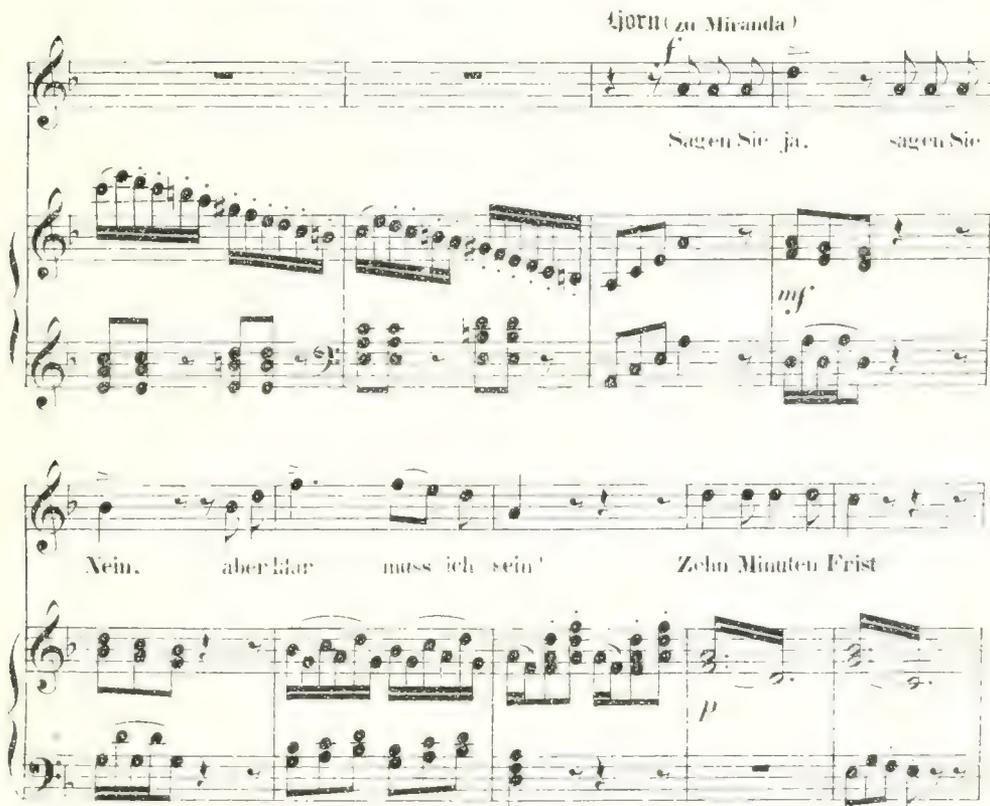
Bob. 

Piano. 

Horn (zu Miranda)

Sagen Sie ja, sagen Sie

Nein, aber klar muss ich sein! Zehn Minuten Frist



The second system of the score features a vocal line for the Horn (addressed to Miranda) with the lyrics "Sagen Sie ja, sagen Sie". Below this is a piano accompaniment. The third system features a vocal line with the lyrics "Nein, aber klar muss ich sein! Zehn Minuten Frist" and a corresponding piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *p*.

*f* Miranda.

Horn.

Das ist doch

Ihnen ge - ge - hen ist: Dann mein Fräulein, dann bin ich zu End'!

wirk - lich im - per - ti - nent!

Das ist doch

Dann mein Fräulein bin ich zu End' -

wirk - lich im - per - ti - nent!

Ich bin zu End'!

Betty.

*p* (zu Miranda.)

Er hat ei - ne schö - ne Ren - te. Bob.  
*p* (zu Miranda.)  
 Drum be - zäh - men Sie den

*p* Betty.

und dann be - den - ken Sie, am En - de  
 Grimm! *p* Bob.  
 Und dann be - den - ken Sie, am

*mf*

spricht doch die Lie - be nur aus ihm, spricht doch die Lie - be nur aus ihm!  
*mf*  
 En - dspricht doch die Lie - be nur aus ihm, spricht doch die Liebe nur aus ihm!

## Miranda.

*p* (flüsternd.)  
So? so? hat er eine schöne

Rente?  
Betty. *p* (flüsternd.)  
Ja, ja, ja, ja jährlich zwanzigtausend

Gob. *p* (flüsternd.)  
ja, ja, zwanzigtausend Pfund ja

Miranda. *p*  
jährlich zwanzigtausend Pfund!

Pfund! ja, ja jährlich zwanzigtausend

ja, jährlich zwanzigtausend Pfund! ja,

Gettj.

*p*

Pfund!

zwanzig-tau-send Pfund!

Bob.

ja.

zwanzig-tau-send Pfund!

*p rit.*  
zwanzigtausend Pfund! zwanzigtausend Pfund!

*p rit.*  
zwanzigtausend Pfund! Bob. zwanzigtausend Pfund!

jährlich! jährlich! jährlich!

*rit.* *p*

Allegretto grazioso.

*mf*  
Mein ar-mer Va-ter steckt in Schul-den. Vier Schwestern

Allegretto grazioso.

*p ben staccato.*

Bed. \*

Bed. \*

sind wir, das ist wahr! Da heisst es frei-lich

Bed. \*

Bed. \*

Bed. \*

sich ge-dulden. Ein Frei-er kommt nicht je-des Jahr!

Ped. ♯ Ped. ♯ Ped.

*f* Bettj.  
Ihr ar-mer Va-ter steckt in Schulden, vierSchwestern sind sie.

*f* Horn.  
Ihr ar-mer Va-ter steckt in Schulden, vierSchwestern sind sie.

*f* Bob.  
Ihr ar-mer Va-ter steckt in Schulden, vierSchwestern sind sie.

*f*

*mf*  
das-ist wahr! Da heisst es sich gedul-den, da heisst es sich ge-

*mf*  
das-ist wahr! Ich kann mich län-ger nicht ge-dul-den

*mf*  
das-ist wahr! Da heisst es frei-lich sich ge-dul-den

*p*

Ped. ♯ Ped. ♯

Ein Frei - er  
 dul - den, da heis - tes sich ge - dul - den, ge - dul - den, Ein Frei - er  
 Horu.  
 War - te doch schon ü - bers Jahr! Ich  
 Bob.  
 ein Frei - er kommt nicht je - des Jahr!

*tr*  
*mf*  
*p*  
 Ped. \* Ped. \*

kommt nicht je - des Jahr, das ist wahr, das ist wahr!  
 kommt nicht je - des Jahr, das ist wahr, das ist wahr!  
 kann mich länger nicht gedul - den, war - te doch schon ü - bers Jahr!  
 Ein Freier kommt nicht je - des Jahr, ein Freier kommt nicht je - des, nicht je - des Jahr!

*tr*  
*mf*  
 Ped. \* Ped. \*

*mf*  
 Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*mf* Miranda.

Er hat ei - ne schö - ne Ren - te. Jähr - lich

zwan - zig - tau - send Pfund. Ich lieb' ihn nicht, doch

*ped.* *ped.* *ped.*

ist am Eu - de er mir zum Man - ne gut ge - nug!

*ped.* *ped.* *ped.*

Er hat ei - ne schö - ne Ren - te. Jähr - lich zwan - zig -

*ped.* *ped.* *ped.*

*f* Betty.

Er hat ei - ne schö - ne Ren - te. Jähr - lich zwan - zig -

*f* Horn.

Ich hab' ei - ne schö - ne Ren - te. Jähr - lich zwan - zig -

*f* Bob.

Er hat ei - ne schö - ne Ren - te. Jähr - lich zwan - zig -

*f*

Miranda *mf*

Das ist ein Grund, das ist ein Grund, das,  
 tau - send Pfund! Das ist ein Grund, das ist ein Grund, das,  
 tau - send Pfund! Lie - be sie auch ganz un - bän - dig, ist dem  
 tau - send Pfund! Sie liebt ihn nicht, doch ist am En - de er ihr zum

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line for Miranda, starting with a rest and then a series of notes. The next three staves are vocal lines for other characters, each with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic and featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

das, das ist ein Grund, das ist ein Grund, das ist ein Grund,  
 das, das ist ein Grund, das ist ein Grund, das ist ein Grund,  
 das noch nicht ge - nug? Jung bin ich und schön und klug.  
 Man - ne gut ge - nig, gut ge - nug. . . Zwei - zig tau send Pfund

The second system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

Moderato.

(verbindlich zu Horn.)

das ist ein Grund! Verzeihung will ich also

das ist ein Grund!

das ist genug!

das ist ein Grund!

Moderato.

heut' ob Ihrer Demüt noch gewähren; Ich kann ja Jahren stillen

*f* *p*

Ped. \*

Zählen dass die Be-ti-se Sie gereut!

Horn. *f*

Was soll das sein, was Ihr ver-

*mf* *p* *trem.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Zählen dass die Be-ti-se Sie gereut!

Horn. *f*

Was soll das sein, was Ihr ver-

*mf* *p* *trem.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Betty. (zu Horn)

Es

Seid lieber stil\_le und be\_reut

Horn.

zeit? (zu Horn)

Bob. *mf*

Seid lieber stil\_le und be\_reut!

*res.*

Ped.

\*Ped.

\*Ped.

\*Ped.

\*Ped.

\*Ped.

Ist nicht schlec\_h Zeit und Ort,

Euch die Ent\_schei\_dung zu er\_

*f*

*p*

*mf*

*p*

klä\_ren; drum kommt und holt das letz\_te Wort,

wollt Ihr es

Ped.

\*Ped.

\*Ped.

ü\_berhaupt noch hö\_ren Gewiss,

ge\_wiss:

doch

Ped.

\*Ped.

\*

sa - get. wann und wo?

*p* *mol.*

*Altranda.* *p*

Ihr kennt bei uns die kleine Thür, führt aus dem

Park in Wal - des - mitten Dort seid Ihr oft vorbeige - ritten und botet

*mf* Horn.

fri - sche Blu - men mir! Ob ich sie kenn' die kleine Thür? ob ich sie kenn' die kleine

*Allegro.* *Altranda.* *mf*

Thür! *Allegro.* Schlägt die Stunde zehn;

*ped.* *p*

Will ich Sie seh'n; dort im Garten Sie er-war-ten, will ich, will ich zu-ge-

stehn. *p* tre-tet still hin-ein, dort werd' ich

sein. *f* Euch zu hö-ren, will-ich schwören; Viel-leicht, viel-leicht, viel-

leicht sag' ich nicht Nein! *mf* Schlägt die Stunde zeh'n, will ich Sie

*tr.* *mf* Horn. *mf* Schlägt die Stunde zeh'n, will sie mich

Altr.

sehn, dort im Garten Sie erwarten, will ich zu ge- stehn!

Betty

Horn. Schlägt die Stunde

sehn, dort im Garten mich er- warten, will sie, will sie zu ge- stehn!

Schlägt die Stunde zehu, Euch zu hören, will ich schwören Euch zu

zehu, dürfen Sie uns sehn, dort im Garten Sie er- warten, will man

Trete still hin - ein, dort wird sie sein, mich zu hö-ren, mich zu

hö ren, will ich schwören, Euch zu hören, will ich schwören; viel leicht sag' ich nicht

zu - ge - stehn, Euch zu hö-ren will man schwören; viel leicht sagt man nicht

hö ren, will sie schwören; ge - wiss ge - wiss ge - wiss sagt sie nicht

*Altr.* *mf* *p*  
 Nein! Viel - leicht, viel - leicht, viel -

*Bettj.* *mf* *p*  
 Nein! Schlägt die Stunde zehn, schlägt die

*Horn.* *mf* *p*  
 Nein! Schlägt die Stunde zehn, schlägt die

*Sob.* *mf*  
 Schlägt die Stunde zehn, dürfen Sie uns sehen, dort im

*mf* *pp*  
 leicht sag' ich nicht Nein, Sie zu hö-ren will ich schwören; schlägt die Stun-de

*mf* *pp*  
 Stun - de zehn, Sie zu hören, will man schwören; schlägt die Stun-de

*pp*  
 Stun - de zehn, mich zu hö-ren will sie schwören. schlägt die Stunde

*pp*  
 Gar-ten Sie er-warten viel - leicht, viel - leicht -

zehn, schlägt die Stunde zehn — zehn will ich Sie sehn. *p*

zehn, schlägt die Stunde zehn — zehn dürfen Sie uns sehn. *mf* Schlägt die Stunde

zehn, schlägt die Stunde zehn — zehn will sie mich sehn!

*pp*

*mf* Schlägt die Stunde zehn — Schlägt die Stunde zehn *mf* (zu Horn im Abgehen)

zehn, schlägt die Stunde zehn, *mf*

will sie mich sehn. *p* (mit mechanischer Monotonie.)

Schlägt die Stunde zehn — schlägt die Stunde

**Alt.** will ich Sie sehn! *mf* (zu Horn.) (ab)

**Bob.** schlägt die Stunde zehn, will man sie sehn!

zehn, schlägt die Stunde zehn, schlägt die Stunde zehn, schlägt die Stunde

*mf* Horn. *p* (ab)

Schlägt die Stunde zehn, will sie mich sehn! (plötzlich erschreckend)

zehn, schlägt die Stunde zehn schlägt die Stunde. schlägt die Stunde

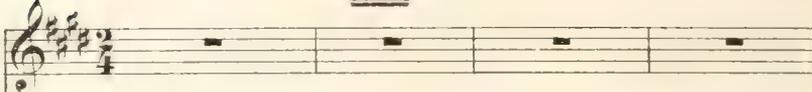
*pp* *f*

*un poco rit.* *a tempo.*

zehn, wird man vielleicht Sie sehn!

*un poco rit.* *pa tempo.*

# №. 5. Duett.

Joconde. 

Laird. 

Piano. 

 *mf*  
Er geht





  
gar nicht von der Stelle, ist es Bosheit, ist es List? Wär' es

 *mf*  
Er geht gar nicht von der Stelle, ist es Bosheit, ist es



nur ein we\_nig hel - le, dass ich wüss\_te, wer es ist; dass ich  
 List? Wär' es nur ein we\_nig hel - le, dass ich wüsste, wer es

*mf*

wüsste, dass ich wüsste, dass ich wüsste wer es ist! Dass ich  
 ist, dass ich wüsste, dass ich wüsste wer es ist!

*p*

wüss\_te, wer es ist! Drüben  
 Dass ich wüss\_te, wer es ist!

*mf*

*p*

steht er an der Mauer — tief im

*mf*

Dri-ben steht er an der Mauer —

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in G major, with lyrics 'steht er an der Mauer — tief im'. The middle staff is the bass line, starting with a rest and then moving to a half note G2, with a dynamic marking of *mf*. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Schatten, auf der Lauer. Hält sich

*p*

tief im Schatten auf der Lauer.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in G major, with lyrics 'Schatten, auf der Lauer. Hält sich'. The middle staff is the bass line, with a dynamic marking of *p*. The bottom staff is the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

still, hält sich still, wenn ich wüss-te, was er will, wenn ich

*p*

Hält sich still, hält sich still, wenn ich wüss-te, was er

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in G major, with lyrics 'still, hält sich still, wenn ich wüss-te, was er will, wenn ich'. The middle staff is the bass line, with a dynamic marking of *p*. The bottom staff is the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

*mf*

wüsste, was er will O, du kannst mir lan - ge ste - hen,

will, wenn ich wüsste was er will!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in G major, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are "wüsste, was er will O, du kannst mir lan - ge ste - hen,". The middle staff is the bass line, and the bottom staff is the piano accompaniment, which begins with a piano (*p*) dynamic.

ich ge - hö - re zu den Zä - hen, mei - ne Zeit er - war - te ich -

*mf*

O, du kannst mir lan - ge ste - hen, ich ge - hö - re zu den Zä - hen,

The second system continues the musical score. The vocal line (top staff) has the lyrics "ich ge - hö - re zu den Zä - hen, mei - ne Zeit er - war - te ich -". The bass line (middle staff) has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment (bottom staff) continues with a piano (*p*) dynamic. The lyrics for the second vocal line are "O, du kannst mir lan - ge ste - hen, ich ge - hö - re zu den Zä - hen,".

mei - ne Zeit er - war - te ich!

*p*

Wen - dest du dich

mei - ne Zeit er - war - te ich!

The third system of the musical score features the vocal line (top staff) with the lyrics "mei - ne Zeit er - war - te ich!". The piano accompaniment (bottom staff) has a piano (*p*) dynamic. The lyrics for the second vocal line are "Wen - dest du dich". The bottom staff continues with the lyrics "mei - ne Zeit er - war - te ich!".

*mf*

*pp*

The fourth system shows the piano accompaniment (bottom staff) with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano (*p*) dynamic is also indicated. The system concludes with a piano (*pp*) dynamic marking.

keh\_re ich mich, durch die Thü\_re schlüpfe ich.

Wendest du dich, keh\_re ich mich, durch die Thü\_re schlüpfe ich.

Durch die Thü\_re schlüpfe ich.

Durch die Thü\_re schlüpfe ich.

*For.* *f* (drohend.) Sie, Sie, Sie, *Patrd.* *f* (drohend.) Sie, Sie,

*For.* (auf den Laird eindringend.)

Siel Sie, wenn Sie nicht re\_tli\_ri\_ren, werd' ich Sie gleich fri\_cas\_sl\_ren

mas\_sa\_cri\_ren, fü\_si\_li\_ren, fü\_si\_li\_ren mas\_sa\_cri\_ren

Contr. *f* (retirierend.)

Sie — Sie — Sie — Sie —

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "mas\_sa\_cri\_ren, fü\_si\_li\_ren, fü\_si\_li\_ren mas\_sa\_cri\_ren". Below the vocal line, the piano part is written in a bass clef. The first measure of the piano part is marked with a forte dynamic (*f*) and the instruction "(retirierend.)". The piano part features a steady accompaniment of chords and moving lines.

(auf Joconde eindringend, der ihm den Rücken zuwendet.)

Contr. *f*

Sie, wenn Sie nicht re\_ti\_ri\_ren werd'ich Sie gleich fri\_cas\_si\_ren

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with a forte dynamic (*f*) and the instruction "(auf Joconde eindringend, der ihm den Rücken zuwendet.)". The lyrics are "Sie, wenn Sie nicht re\_ti\_ri\_ren werd'ich Sie gleich fri\_cas\_si\_ren". The piano part continues with a similar accompaniment style, marked with *ffp* (fortissimo piano) in the first three measures and *f* in the fourth.

*f* For.

Sie? Sie? Sie? Sie? — ?

mas\_sa\_cri\_ren, fü\_si\_li\_ren, fü\_si\_li\_ren, mas\_sa\_cri\_ren.

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with a forte dynamic (*f*) and the instruction "For.". The lyrics are "Sie? Sie? Sie? Sie? — ?". The piano part continues with a similar accompaniment style, marked with *ffp* in the first three measures and *f* in the fourth.

*f* *p* *f*

The fourth system of the musical score consists of a piano accompaniment. It features a series of chords and moving lines, marked with dynamics *f*, *p*, and *f*. There are two measures of music with a circled '8' above them, indicating an eighth-note pattern.

(für sich) *p*

Fährt er ab nur ein Mo\_mentchen, flieg' ich

*p* (für sich)

Fährt er

*mf* *p*

leichter, als ein Quentchen, flieg' ich leichter, als ein Quentchen, und ge -

*mf* *p*

ab nur ein Mo\_mentchen, flieg' ich leichter, als ein Quentchen, und ge -

lungen, ge\_lungen, ge\_lungen ist die List!

*mf*

lungen, ge\_lungen, ge\_lungen ist die List! Fährt er ab nur ein Mo -

*mf*

Fährt er ab nur ein Mo - mentchen, flieg' ich leicht, er, als ein

mentchen, flieg' ich leichter, als ein Quentchen, flieg' ich leicht, er, als ein

*p* *mf*

Quentchen, und ge - lungen, ge - lungen, ge - lungen ist die List!

Quentchen, ge - lungen, ge - lungen, ist die List!

*p* *f* *p* *f* *p* *f*

*pp*

(gesprochen) na? (unwillig.) *mf* Er geht

(gesprochen) na?

gar nicht von der Stel-le, ist es Bosheit, ist es List? wär es

*mf* (unwillig.)

Er geht gar nicht von der Stel-le, ist es Bosheit, ist es

nur ein we-nig hel-le, dass ich wüss-te, wer es ist, dass ich

List? wär es nur ein we-nig hel-le, dass ich wüss-te, wer es

wüss-te, dass ich wüss-te, dass ich wüss-te wer es ist!

ist, dass ich wüsste, dass ich wüsste, dass ich wüss-te, wer es ist!

*f*

*Foronde. p*

Er geht gar nicht von der Stelle!

*f* *p* *f*

*Quid. p*

Er geht gar nicht von der Stelle!

*ff*

*f* (sehr heftig)

Er geht gar nicht von der Stelle!

*f* (sehr heftig)

Er geht gar nicht von der Stelle!

*ff*

N<sup>o</sup>. 6.  
Finale.

Allegro.

Piano.

Ped.

Soprani & Alt.

Tenori.

Bassi

4stimmiger Chor  
Hochländer und Hochländerinnen.

Wir sind der Clan von Kù - lar - nock, die

Wir sind der Clan von Kù - lar - nock, die

Di - stel in un - serm Feld! Der ro - the Tar - tan

Di - stel in un - serm Feld! Ber ro - the Tar - tan

der Nebel der Nacht un - ser Zelt der Nebel der

un - ser Rock, der Nebel der Nacht un - ser Zelt der Nebel der

der Nebel der Nacht unser Zelt.

*mf* *crus.*

Nacht unser Zelt \_\_\_\_\_ !

unser Zelt \_\_\_\_\_ !

Nacht unser Zelt \_\_\_\_\_ !

unser Zelt \_\_\_\_\_ !

*f*

Hal-tet aus, bald kommt auch un-ser Tag, der Tag für den Sieg, für den

Hal-tet aus, bald kommt auch un-ser Tag, der Tag für den Sieg, für den

Schlag! hal-tet aus und lasst die Fah-ne wehn. Prinz

Schlag! hal-tet aus und lasst die Fah-ne wehn.

Prinz Char - ley kommt

Prinz

Char - ley kommt Prinz Char - ley, kommt  
Char - ley kommt Prinz Char - ley, kommt

Char - ley kommt Prinz Char - ley,  
Char - ley kommt Prinz Char - ley,

Char - ley kommt

Char - ley, Char - ley, Char - ley, Char - ley kommt von den

Char - ley, Char - ley, Char - ley, Char - ley, kommt von der

Char - ley,

*cres.*

Höhn

Höhn

*s.*

*mf* Mädchen (zu den Hoch-

Es weht ein

*mf* *p*

landhirschen.)  
fri - scher Wind vom Meer, der bringt den gu - ten Prin-zen

her; Ihr Bur - sche seid Trei - ber wol un - ge - fragt, wem der Prinz die

*mf* *pp*

en - glichen Wöl - fe jagt?

*f* *mf*

*mf*

Den süs - sen Mäd - chen im Nie - der - land wird un - ser

*f* Kampflied bald be - kamt! *mf* Zum näch - sten Tanz, zur näch - sten

Mess' führt uns ein Stuart nach In - ver - ness, ein Stuart, ein

*f*

Mädchen (fragend)

*dal. z*

Zum

Stuart, ein Stu - art, nach In - ver - ness!

*dolce*

näch - sten Tanz? zur näch - sten Mess?

*mf* Burasche (befahend) *mf*

Zum näch - sten Tanz! zur

*mf* *f*

nach. In - ver - ness? nach

näch - sten Mess! nach In - ver - ness! nach

In - ver - ness

In - ver - ness

*f*

*Red.*

Alle.

Haltet aus, bald kommt auch un-ser Tag, der Tag für den  
 ! Hal-tet aus, bald kommt auch un-ser Tag, der Tag für den

Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*

Sieg, für den Schlag! Hal-tet aus und lasst die Fah-ne  
 Sieg, für den Schlag! Hal-tet aus und lasst die Fah-ne

Höhu — Prinz Char-ley  
 wehu, Prinz Char-ley kommt von der Höhu Prinz Char-  
 Prinz Char-ley kommt  
 wehu, Prinz Char-ley kommt von der Höhu Prinz Char-

tr =

kommt Prinz Char - ley kommt

ley kommt Prinz Char - ley kommt Char - ley, Prinz Char - ley,  
 ley kommt Prinz Char - ley, Char - ley,

Char - ley, Char - ley kommt von den Höhen !  
 Char - ley, Char - ley kommt von den Höhen !

Ped.

*ff*  
Ped. *ff* *f*

Andante marziale. (Aufftritt der Puritaner.)

*f* Ped. *mf* Ped.

*f* Ped.

*mf* Ped.

(zu den Cavalieren mit herausfordernden Gesten gegen die Puritaner.)

*ff*  
hochhänder  
Den Toast! den Toast! den Toast! den Toast!  
Den Toast! den Toast! den Toast!

*ff* Ped. *ff* Ped.

*f*  
Wir

*mf*  
Ped.

(stolz und vornehm gehalten)

bringen den Toast, wir brin-gen ihn aus auf der Stuart e-del er-lauch-tes Haus; Herru

Cromwell bald der Teufel hol', wir trünken auf des Prin-zen Wohl; wir

*f*

Wir

brlügen den Toast, wir brin-gen ihn aus, Gött schüt-ze der Stu-art

bringen den Toast, wir brin-gen ihn aus, Gött schüt-ze der

ed - les Haus! Den al - teu Nick der Teu - fel hol', der  
 Stu - art Haus!

Teu - fel hol', der Teu - fel hol' Wir fechten für des Prinzen Wohl, für des

*ff rit.*  
*ff*  
*rit.*

*a tempo.* (hörend)  
 Tenor! *f*  
 Hochländer. *f* oi - joo! oi - joo! oi - joo!  
 Bassi. *f*  
 oi - joo! oi - joo!

*a tempo.*  
 edlen Prinzen Wohl! Puritaner *ff* Seid ver - *ff*

*a tempo.* *ff*

lacht ihr A - ma - le - ki - ter, die vor uns geflohn im Streit; Eu - er

*f* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Kö - nig, eu - er Ge - bie - ter liegt in Staub und Nied - rig - keit.

*f. Soll.*

Seid ver -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

lacht ihr A - ma - le - ki - ter, die vor uns ge - flohn im

*mf*

Streit, eu - er Kö - nig, eu - er Ge - bie - ter liegt in Staub und Nied - rig -

*molto rit.* (mit provocirender Verachtung.)

*molto rit.* *p*

(zu den Cavalieren, wie oben)

*a tempo.*

Den Toast! den Toast

Den Toast! den Toast!

Wir

Gesellschaft

Camliere

keit!

*ff a tempo.*

bringen den Toast, wir bringen ihn aus auf der Stua-art e, del erlauchtes Haus! Den

al-ten Nick der Teufel hol!

Auf des edlen Prinzen

*molto rit.*

*ff*

auf des Prinzen

*molto rit.*

Gochländer. *ff*

Wohl! *ff* Oi joooh oi joooh oi

Oi joooh! oi joooh oi joooh oi

*ff* Ped. Ped. Ped. Ped. *ff*

Cavaliere Gochländer u. Gochländerinnen.

*f* Tempo I.

joooh Haltet aus, bald kommt auch un-ser Tag, der

joooh Haltet aus, bald kommt auch un-ser Tag, der

*f* Tempo I.

Tag für den Sieg, für den Schlag! Hal-tet aus und lasst die Fah-ue

Tag für den Sieg, für den Schlag! Hal-tet aus und lasst die Fah-ue

Höln, Prinz Char - ley kommt

weln, Prinz Charley kommt von den Höln, Prinz Char - ley kommt Char - ley Prinz

weln, Prinz Charley kommt von den Höln, Prinz Char - ley

Prinz Char - ley kommt

kommt Prinz Char - ley, Char - ley, Char - ley, Char - ley

Char - ley kommt Prinz Char - ley, Char - ley, Char - ley, Char - ley

kommt von den Höln

kommt von den Höln



Allegro.

*precipitando.*

*p* *molto* *cres.*

Assai mosso, quasi presto.

*mf* Damen.

Wackre Mädchen, Hochlandmädchen, künftl.

Assai mosso, quasi presto.

*mf* *f* *p*

bei mit Fa-ckel - glanz; seht hier. diese heil'gen Herren, ken - nen Mädchen nicht und

Tanz. A - ber Heil - ge stud zu rüh - ren, seh'n sie schöner Augen Glanz, Und ihr

müsst sie mir ver - füh - ren, reisst sie mit zum Fackel - tanz, reisst sie mit zum Fackel -

*p Sopr. & Alt.*  
 tanz Hochländer und Cavalier Hochländerinnen.  
 Wackre Mädchen, Hochland - mädchen, kommt her - bei mit Fa - ckel -

*Tenori.*  
*p*

*Bassi.*  
*p*

glanz. Seht hier, die - se heiligen Herren ken - nen Mädchen nicht und Tanz. A - ber

Heil'ge sind zu rühren, seh'n sie schöner Au - gen Glanz, und wir müs - sen sie ver -



Eilt her - bei, eilt her - bei!

last euch nicht verführen, Schwert her - aus und keinen Tanz, Schwert her - aus und keinen

Wackre Mädchen, Hochlandmädchen, uurr her.

Tanz! Schwert her - aus,

Schwert her - aus und kei - nen Tanz!

*p*

*p*

*pp*

*f*

*pp*

*mf*

*p*

bei mit Fa-ckel - glanz. Ja wir müs - sen sie ver - füh - ren, reißt sie mit zum Fa - ckel -  
 Ja, ihr müs - set sie ver - füh - ren,  
 kei - nen Tanz; Schwert her - aus, kei - nen

tanz! reißt sie mit zum Fackel - tanz.  
 reißt sie mit, reißt sie  
 Tanz, kei - nen Tanz! Schwert her - aus, Schwert her -  
 reißt sie mit, reißt sie

*cres.* *f*

reißt sie mit zum Fa-ckel - tanz !

*cres.* *f*

mit, reißt sie mit, reißt sie mit zum Fackel - tanz !

aus, Schwert her - aus !

*cres.* *f*

*Ped.*

*ff* **Allegretto.**

Schwert her - aus !

*ff*

*Pirtauer.*

**Allegretto.**

*accelerando.*

*Ped.* *Ped.* *Ped.*

*cres.*

*Ped.*

Cavaliers und Hocht.

Tau-zen wir, tau-zen wir, statt uns zu schla-gen, tau-zen wir, tau-zen wir,

*f* Ped. *mf*

nur sich ver-tra-gen, tau-zen wir, tau-zen wir, nur sich ver-tra-gen,

*f* Ped. *mf*

oi-joo, oi-joo oi-joo, oi-joo

jooh jooh, jooh, jooh, jooh, jooh, jooh.

*deves.*

*p*

*ppritauer.* A - pa - ge, rei - zen - de Schlan - ge a - pa - ge

*p* a - pa - ge, a - pa - ge.

*mf* *p* *f*

*f* Tan - zen wir, tan - zen wir!

a - pa - ge. *f* a - pa - ge, rei - zen - de Schlan - ge!

*f*  
tan - zen wir, nur sich ver - tra - gen!

*f*  
sonst wrd mir bau - ge. *f* A - pa - ge, rei - zen - de Schla -

*p*

Red. \* \* \*

*f* Tan - zen wir, statt uns zu - schla - gen! *f* Tanzen wir,

*f* ge. *p* sonst wird mir bau - ge. *f* A - pa - ge.

Red. \* \* \* Red. \* \* \*



tan-zen wir, tan-zen wir, nur sich ver-tra - gen, tan-zen wir, tan-zen wir,

rühr mich nicht weiter an, sonst wird mir bau - ge! A - pa - ge, a - pa - ge, a - pa - ge,

a - pa - ge reißen die Schlan - ge!

a - pa - ge, a - pa - ge,

*ff* *ff* \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped.

A

a - pa - ge, a - pa - ge.

a - pa - ge, a - pa - ge,

a - pa - ge, a - pa - ge tan - zen wir, statt uns zu schla - gen, oi -

a - pa - ge, a - pa - ge, a - pa - ge, a - pa - ge

Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*

Ped. \*Ped. \*

jooh, oi - jooh, oi - jooh, oi - jooh, oi - jooh \_\_\_\_\_!

ge, a - pa - ge, a - pa - ge \_\_\_\_\_!

a - pa - ge

*ff*

*p*

Ende des ersten Actes.

II. ACT.  
Zwischenact.

Andante.

Piano.

*p*

*dolce*

Ped

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It is written for piano in 6/8 time. The tempo is marked 'Andante.' and the dynamics are 'p' (piano) and 'dolce'. The score consists of a treble and bass clef system. The treble clef part has a melodic line with some grace notes and slurs. The bass clef part provides harmonic support with chords and moving lines. A 'Ped' (pedal) marking with a star symbol is located at the end of the system.

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It continues the piano accompaniment from the first system, featuring similar melodic and harmonic patterns in both staves.

Detailed description: This block contains the third system of the musical score, maintaining the established musical texture and dynamics.

*mf*

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. The dynamic marking changes to 'mf' (mezzo-forte). The musical notation continues with similar patterns.

Detailed description: This block contains the fifth system of the musical score, concluding the page with the same musical style and dynamics.

mf

Ped.

Ped.

N<sup>o</sup>. 7.  
Cerzett.

Allegretto. *mf*

Jocunde. Ihr begreift,

Allegretto.

Piano. *p*

sehr de-li-cat, ist meine Lage in der That! Eure Miss, die ich erwarte,

*cres.* *rit.* *a tempo.*

ist ja meine letz - te Kar - te, ist ja mei - ne letz - te Kar - te, dem ich lieb' sie,

kurz und gut, mit der letzten Liebe - Glut, der letz - ten Lie - be Glut !

*mf* *mf* *mf*

*Bob.*

Man begreift, sehr de - licat, ist Ih - re Lage in der That, dem Ihr liebt sie

*Forcade.* *rit.* *rit.*

*Bob.* *Bob.*

kurz und gut mit der letz - ten Lie - be Glut, mit der letz - ten Lie - be Glut!

*cres.* *rit.*



## Zoroide. (Mit gesteigertem Affect.)

-! Soll-te sie den An - dern wäh - len, wär Ver - zwelf - lung  
 nur mein Los! drum ich lass mich ihr em - pfehlen, drum ich  
 lass' mich ihr em - pfehlen und so wei - ter wohl ver -  
 standen und so wei - ter sagt ihr blos! Und so

Betty & Bob.

wel-ter. hab's ver-stau-den und so wel-ter sagt man blos!

*f* *Joconde.* *Betty & Bob.*  
Ja, das muss man ver-stehn. Ja, das muss man ver-

*f* *Joconde.* *Betty & Bob.*  
stehn. Ja, ja, ja, man muss ver-stehn. Ja, ja, ja, man muss ver-

*p* *Joconde.*  
stehn! denn seht! Die

*mf*

erste Lieb wird bald verwischt, denn sie ist flat-ter-haft, die zwei-te Lie-be,

**Tempo I.**

*p* *mf* *p*

die erfrischt, denn die ist kühner schon und nascht! Die drit-te, vier-te

*mf* *p*

und die an-der'n, die sind nur der-ber un-an-elrt, man pflegt zu tauschen

*rit.* *a tempo.* *leggieramente.*

und zu wandern, be-trügt, wie man betrogen wird! Da-bei verfliegt die

*rit.* *a tempo.* *p*

Zeit so ei - lig, plötzlich lehrte euch der Verstand: die letzte Lie - be hal - te hei - lig

die wird vom Himmel dir gesandt! was leh - er - fuhr, auch du er -

*molto rit.*  
fährst: die letz - te Lie - be liebt man erst! *p* Ja, ja! *a tempo, dolce* manch' Clauson

sang davon, manche reizende Ro - man - ze: Manche Stan - ze, sang da - von.

Zacoude.

*mf* Betty.

Zacoude.

manche nied.liche Stan - ze! manch' Chanson sang davon süß und

*mf* Bob.

lel - se *mf* Betty. uach der Wei - se süß und

manche Stauze sang davon

*mf* Bob.

lel - se uach der Wei - se

süß und lel - se uach der

lel - se uach der Wei - se

süß und lel - se uach der



№ 8.  
Arie.

Miranda. *Allegretto.*

Piano. *Allegretto.*

*f.* *p.* *f.*

*mf.*

Ach gar maucher hübsche Cava-lier

sand-te Brief und Botschaft mir, doch gering nur schätz ich sie, die-se Pro-ben von

*tr.*

*Meno mosso.*

*dol.*

Ga-lantrie!

Doch dieser Elnu, den ich mel-ne,  
*Meno mosso.*

*f.* *p.*

*molto rit.**a tempo.*

die-ser in-tres-sante Un-bekann-te, der sich so ar-tig mir an-nou-ehrt,

*rallent.**p a tempo.*

den möcht' ich seh'n, den möcht' ich seh'n, aber demaskirt, aber demaskirt,

*mf**f rit.*

möcht' ich ihn seh'n, aber demaskirt, aber demaskirt möcht' ich ihn

*a tempo.*

seh'n!

*f* Wenn er kommt, *p* lass ich ihn ein? *f* wenn er

*p* kommt, ja, oder nein? *f* Hübsch ist er,

*mf* jung auf je-den Fall, so sagt Bob, so sagt Bob, *f* Stimme. wie die

Nach-tigall *mf* so sagt Bob, so sagt Bob, *cres.* so sagt Bob u. singt sein

*mf*

Lob. Ha,

ha, ha, ha, der ei-ne Nach-ti - gall! ha, ha, ha, ha,

*f* der eine Nach-ti - gall! *p un poco rit.* nein, nein ich lass es nicht ein, die - ses zar-te Vö - ge -

*a tempo.* *un poco rit.* lein! nein, nein, ich lass' es nicht ein, ein kühl - ner Fal - ke kömmt' es

*a tempo. p*

sein! Neh, neh, neh, neh, nehm, nehm, nehm, nehm, nehm,

*a tempo.*

*f*

neh, neh, neh \_\_\_\_\_!

*dolce*

Und doch so zärtlich

*p*

ist das Compliment, dass er mich sel-ne letzte Liebe nennt! das hat doch nur den

*tr*

*p ritard.*

*Meno mosso.*

*dolce*

ei - neu Sim, dass ich von Al - len die Schön - ste bin! Ja die - ser Ei - ne

*Meno mosso.*

*ritard.*

*p*

den ich mei-ne, die-ser in-tres-san-te Un - be-kann-te, der sich so ar-tig

*molto rit.* *a tempo.* *p*

mir an-nun - cirt, den möcht' ich seh'n, den möcht' ich seh'n, a-ber demas-kirt,

*rall.* *a tempo.* *p*

a-ber demas-kirt möcht' ich ihn seh'n! Aber demaskirt,

*mf*

*cres.*

aber demaskirt, möcht' ich ihn seh'n!

*f*

# №. 9. Fächer-Chor.

**Andante con moto.**

**Chor.** *Damen und Cavaliere.*

**Piano.**

*Andante con moto.*

*Soprani.*  
*mf*

*Damen.* Ach, die - se Küh - le, die thut wohl, wenn mau zum

*Alti.* die thut wohl,

*p*

Tau - ze ge - hen soll mit die - sen Herru Ca - va - lle

tan - zen soll, mit die - sen

ren, mit die - sen Herrn Ca - va - lie - ren,  
 Herrn Ca - va - lie - ren. mit die - sen Herrn Ca - va -

*p* mit diesen Herrn Cava - lie - ren! *tr*  
*p* lie - ren Herrn Cava - lie - ren! *tr*

*mf* Komm, schöne Da - me, komm mit mir, drü bei der Ta - fel plau - dern  
 komm mit mir, *mf*

*Cavaliere.*

*p*  
wir da lässt sich gut con - ver - si - ren,  
*mf*  
plaudern wir, *p* da lässt sich gut con - ver -

*mf*  
da lässt sich gut con - ver - si - ren, *p* da lässt sich gut con - ver -  
si - ren, *mf* *p* da lässt sich gut con - ver - si - ren gut con - ver -

*tr*  
si - ren!  
*tr*  
si - ren!

*tr* 8 *tr*

*Soprani* (die Cavaliere parodirend.) *p*  
*Altí* *p* (die Cavaliere  
*Tenori* (ängstlich) *p*  
*Bassi.* (ängstlich) *p*

A. ber zu laut darf die Freud nicht sein  
 A. ber zu  
 Aber zu laut darf die Freud nicht sein sonst lockt der Lärm noch den Feind herein  
 A. ber zu laut darf die Freud nicht sein sonst lockt der

*pp* *pp* *pp*  
 nicht zu laut keinen Lärm! nicht zu laut,  
 parodirend.) laut darf die Freud nicht sein *pp* keinen Lärm! *pp* nicht zu laut,  
 nicht zu laut! *pp* keinen Lärm!  
 Lärm noch den Feind her ein *pp* keinen Lärm!

*ritard.* nicht zu laut *mf a tempo.* kommt, schöne Da - men kommt Messieurs,

*ritard. mf* nicht zu laut keinen Lärm, keinen Lärm, *p* kommt Mes -

*ritard.* kommt, schöne Da - men kommt Messieurs, *p* kommt Mes -

*ritard.* *a tempo.* *p*

geh'n wir fein ar - tig hin ein zum Souper dürft mit den Gläsern nicht klir -

sieurs, *p* zum Sou - per

geh'n wir fein ar - tig hin ein zum Souper

sieurs, *p* zum Sou - per

ren, *pp* A. ber zu *pp*

wol. len uns gut a. mu. si. ren! *pp* A. ber zu *pp*

*f* *pp*

laut darf die Freud nicht sein, nicht zu laut, sonst lockt der Lärm noch den Feind herein, keinen Lärm.

laut darf die Freud nicht sein, nicht zu laut, sonst lockt der Lärm noch den Feind herein, keinen Lärm.

*f molto riten.*

*p* keinen Lärm! *f* Dürft mit den Gläsern nicht klir - ren *mf* wol - len uns

keinen Lärm! *p* *f* *mf*

*f* Wollen uns gut a mu si - ren, *mf* wol - len uns

wol - len uns *f* gut a mu si -

*pp* *f molto riten.* *mf*

*pp*

*a tempo.* *tr*

gut a mu - si - ren, *p* wollen uns gut a mu - si - ren!

*p* *tr*

gut a mu - si - ren, *p* wollen uns gut a mu - si - ren!

*p* *tr*

ren, a mu - si - ren *p*

*a tempo.* *tr*

*p*

8

*pp*

№. 10.  
Duo und Scene.

Allegro.  
Joconde.

Horn.

Allegro.  
Piano. *mf*

*cres.*

*mf*

Joconde. *mf* *Recitativo.* Andante.

Mich ärgerts, dass ich war - ten soll

Horn. *mf*   
Mich ärgerts, dass ich war - ten soll, und

*Recitativo.* Andante. *p*

*p*

und draussen wäre mir so wohl bei ihr: bei meiner Jü-din!

drinnen wäre mir so wohl *p* bei

*mf* *mf*

bei ihr, *mf* bei ihr!

ihr, bei meiner La - dy! bei ihr, bei ihr!

**Allegretto.** *Foronde.*  
*dolce*

Meine Ge-lieb-te, ach el-ne Zweite, so wie die gibts nimmer im

**Allegretto.** *p* *molto dolce*

Laud, el-ne so hübsche und so ge-scheldte ward mir bis heu-te nicht be-

kannt! sich für die zu in-ter-es-si-ren, ging so manchem Fremde nicht

*un poco cres.* *decres.*

ein, nun das kann mich nicht ge-ni-ren, lieb' ich doch für mich al-

*rit.*

*a tempo.*

lein! Gol-de-nes Mädchen, bei dir wär' Frieden, von deinen Lip-pen holt' ich mir

*a tempo.*

*un poco ritard.* *a tempo.*

Muth! Ach ja, die Gu-sto sind ver-schieden, und der mei-ne ist st-cher

*un poco ritard.* *a tempo.*

*dolce*

gut! Horn. *dolce* Mei-ne Ge-lieb-te, ach ei-ne

Mei-ne Ge-lieb-te, ach ei-ne zwei-te, so wie die gibts nimmer im

*p* *molto dolce.*

zwei-te, so wie die gibts nimmer im Laud! Ei-ne so hübsche, und so ge-

Laud! ei-ne so hübsche und so ge-scheidte ward mir bis heu-te nicht be-

*cres.* *p*

scheidte ward mir bis heu-te nicht be-kannt ward mir bis heu-te

*cres.* kamt. Sich für die zu in-ter-es-si-ren, ging so manchem Freunde nicht

*cres.*

utcht bekannt! Lieb sie für mich, für mich allein, für mich al -  
 ein, nun, das kam mich nicht ge - ni - ren, lieb ich doch für mich al -

*rit.*

*cres.*

*rit.*

leht! könnt' ich ko - sen!  
 leht! Wär ich bei ihr nun, könnt' ich kosen, könnte küssen vielleicht da - bei! Kön - te

*a tempo.*

*mf.*

*a tempo.*

*p*

*cres.*

*a tempo.*

*p*

könt' ich plau - dern von den Ro - sen, die wir pflücken im Mal!  
 plaudern von den Ro - sen, die wir pflücken im nächsten Mal!

*p rit.*

*a tempo.*

*decres.*

*p rit.*

*a tempo.*

*a tempo.*

*rit.*

*p*

*rit.* *molto stringendo.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*For. p (betroffen)*  
Wer ist das? den soll ich kennen! könnte

*Horn. p (betroffen)*  
wer ist das? den soll ich kennen!

*ffp*

Ped. \* Ped. \*

( sich besinnend. )

fast den Na-men nennen ei! Graf

kön-te fast den Na-men nennen.

*f*

Ped. \* Ped. \*

*Andante.*

Horn, das ist fa-tal! Als De-ser-

Ist's ein Fremder, ein Ri-val?

*p* *f* *p* *f* *p*

Ped. \* Ped. \*

teu- rü zu ver- haf- ten, war ei- gent- lich mein Ob- li-

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It contains several triplet markings (3) and dynamic markings such as *p*. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. Dynamic markings include *f* and *p*.

go, doch selbst ein O- pfer meiner Leiden- schaften, bleib lie-ber

The second system continues the musical score. The vocal line includes a *cres.* marking. The piano accompaniment features dynamic markings of *p*, *f*, and *p*.

*rit.* ich in- cog- ni- to. **Tempo I.** (während im Abgehen.) *p* Mei- ne Ge- lieb- te, ach ei- ne

The third system includes a *rit.* marking followed by **Tempo I.** and the instruction "(während im Abgehen.)". The piano accompaniment has a *p* marking.

**Tempo I.** *rit.* *pp*

The fourth system shows the piano accompaniment with a *rit.* marking and a *pp* dynamic marking. The tempo is marked **Tempo I.**

zweite, so wie die gibts immer im Land, ei- ne so  
(Jocunden nachstarrend.)  
Derschwabende Gang. das feu- ri- ge Au- ge, das son- ni- ge

The fifth system features a vocal line with a *p* marking and a piano accompaniment with a *molto dolce* marking. The vocal line includes triplet markings (3). The piano accompaniment includes a *molto dolce* marking.

hübsche und so ge - scheide ward mir bis heu - te nicht be - kannt!

*res.*

Lächeln, siegesge - wohnt! Das sah' ich schon einmal, das soll ich kennen, beim Himmel

*pp* *p*

*horn.* *mf*

ja! das ist Jo - conde! Der

*mf*

Mäd - chen - fänger so spät bei Nacht!

*p* *f*

*p* *mf*

Welch ein Ver - dacht, Welch ein Ver - dacht!

*fp*

*ped.* *\* ped.* *\* ped.* *\**

*f* (ab)

Ich muss ihm nach!

*mf* *f* *fp*

*Andante.* Bob. (hinter der Scene)

*Andante.* ti-ri-eh, ti-ri-eh,

*p* *ped.* *ped.* *ped.*

(Bob erscheint auf der Bühne unter

ti-ri-eh, ti-ri-eh!)

*mf* *ped.* *ped.*

jedem Arm eine Flasche tragend.)

*p* Ein Bischen

*p* *ped.* *ped.*

*cres.*

flimmerlich, ein Bischen flammerlich, ein Bischen an - ders

*mf* *Ped.*

ist mir wohl! Es war nicht viel, es war uur jäh,

*p* *Ped.* \*

das letz - te Gläschen war zu voll! *mf* Horn. (zurückkommend) *p*

Da ist ja Bob und

*mf* \*

schwer ge - la - den, bei dem hol' ich mir Aus - kunft

*p*

ein, ihn zu be - fra - gen kann nichts schaden, es spricht ja

*mf*

Wahr - heit aus dem Wein! lie - ber Bob,

(schmeichelnd) *mf*

*p* *dolce*

du kannst mir hel - fen, du weisst si - cher, was ge - schah?

*f*

Bob. (verblüfft Horn ins Gesicht stierend.) *mf*

Ja, sag'n Sie mir, ist es schon

*p* *Ped.* *\*Ped.* *Ped.* *\**

(für sich)

el - fe? Jetzt ist gar der zwei - te da

Ped. crus. Ped.

mf Ped. Ped.

Horn.  
Eben ging ein Fremder

p

Bob.  
fort, kannst du sa - gen wer es sei? Mit dem ist's aus,

das war Graf Horn, gleich kommt auch an Sie die

Bob. (selbstzufrieden, für sich)

Reih! Es ist der Zwei - te of - fen - bar!

Horn. (für sich)

Er ver - kennt mich has ist klar, doch scheint der

Ich kenn ihn ja am Ge - wand!

And - re ihm be - kannt!

*ff* *p* *dolce*

Horn (sehnenkend)

Rob. (unwillig)

*mf* Du weisst, ich bin hieher be - stellt. Um et - fe -

The first system of music shows the vocal lines and piano accompaniment. The Horn part begins with a melodic line marked *mf*. The piano accompaniment starts with a *p* dynamic and includes a *f* dynamic later in the system. Pedal points are indicated at the end of the system.

sind Sie her be - stellt! *mf* Wer? Sie!

Horn (forschend) Rob. *f*

The second system continues the musical dialogue. The Horn part is marked *mf* and *f*. The piano accompaniment features a *f* dynamic and includes a *p* dynamic. Pedal points are marked with asterisks.

Mi - ran - da war-tet si - cher schon!

*mf* *molto cres.*

The third system consists of piano accompaniment. It begins with a *mf* dynamic and includes a *molto cres.* marking. Pedal points are marked with asterisks.

Und Graf

Horn. (lauernd) *rall.* *p*

The fourth system consists of piano accompaniment. It begins with a *f* dynamic and includes a *p* dynamic with a *rall.* marking. Pedal points are marked with asterisks.

Bob. (gemüthlich)

*a tempo.* *mf* weiss nichts da -

Horn? Graf Horn?

*a tempo.* *mf*

Ped. Ped.

von! (dem Bob in die Ohren schreiend)

*f* *ff*

Graf Horn? Graf Horn?

*mf* *p*

Ped. Ped.

Bob. *p* weiss nichts, weiss nichts da - von! *p* (zutraulich) Es wird dem

*p*

Grafen Horn nichts schaden, kriegter vor der Eli Hörner schon!

*p*

*f*  
Den

können Sie in ei - ne Ka - no - ne la - den

*f*  
Ped. \*

*p* (pfitzig.)  
der merkt Ih - nen nichts da -

Ped. \* Ped. \*

von! *f* Horn.  
Besoffuer Bursch, willst du nicht

*mf*

seh, das ich so gnädig mit dir sprach?

*f*  
Ich selbst bin Graf Horn!

*pp*

Ped. \* Ped. \*

Bob. *p* (mit Ruhe)

Dann dann ist's erst zehn, und der

*p*

Andre konant um elfe nach!

Horn.  
(heftig)

*f*

Wer ist dieser Andre? Wer ist dieser Andre?

Bob. (vergnügt)

*mf*  
Er ist jung und schön!

Horn.

Ped.

Ihn er war - tet Mi - ran - da?

Ped.

Bob.

Ped.

aber nicht um zehn!

Horn. *f*  
Das ist gewiss Jo - conde?

*f* (tröstend)

schön!

aber nicht um

*f*  
So werd' ich be - tro - gen?

zehn!

*f*

Ge - nug, ge - nug! für die - sen Be - trug neh - me blät' - ge

Rache ich!

*f*

Herr Jo - conde, Herr Jo -

conde!

hü - ten Sie sich!

(stürzt wüthend ab.)

*un poco stringendo.*

*deces.*

ped.

*p Bob.*  
Wenn ich nur

*dolce*

ped.

wusst, wieviel Uhr es ist?

ped.

*p*

sist wol Zeit, dass man sich nie - der -

*poco a poco cres.*

legt!

*pp*

(gesprochen) (es entfällt ihm eine

A - ha, eins, zwei, drei,

Ped. Ped. Ped. Ped.

Flasche und er beginnt wieder.)

eins, zwei, drei, vier,

Ped. Ped. Ped.

fünf sechs sieben!

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*p*

*p* es ist erst sieben, *f* da ist die

Uhr zurückge - blieben.

*p* *mf*

*mf* Na, was ge - nirt das mich!

*p*

(sucht sich eine Schlafstätte und

*p* o wie se - lig blu - ich!

*p* *dolcissimo.*

*ped.* *ped.* *ped.*

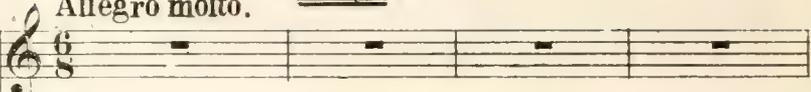
(schlummert ein.)

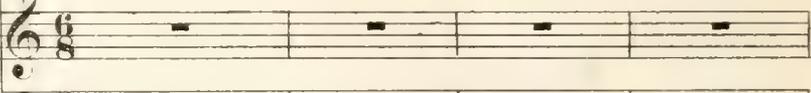
*pp* *ritard.*

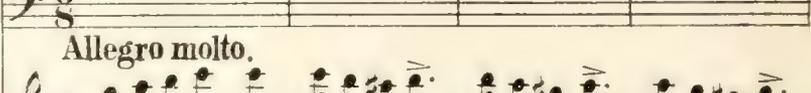
*perdendosi.* *a tempo.*

# No. 11. Romanze.

Allegro molto.

Joconde. 

Horn. 

Grahame. 

Allegro molto.

Piano. 

Allegretto grazioso.

II. Strofe. Joconde. 

*mf* Als er im Ghet - to

I. Strofe. Horn. 

*mf* Es war zu Rhelms ein

III. Strofe. Grahame oder Horn. 

*mf* Da nahm Joconde ein

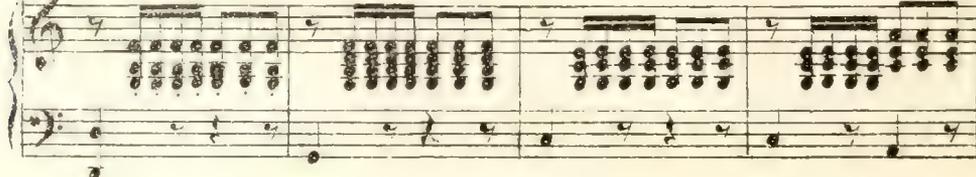
Allegretto grazioso.

*p* 

dich er-blickt, wie war Jo-conde von dir ent-zückt, such-te dich auf und

Trou - badour, Lieder der Lie - be sang er nur, reizend und jung, das

Pilger - gewand, sag-te ich fahr' ins hei - li - ge Land, reu - lig zu büs - sen



*rit.* schwur dir zu: „Kei - ne And' re ist's, als du!“ *a tempo.* Du a - ber sagtest mit  
*rit.* war Joconde, Mi - ne der Frau - en hat ihn gelobt! *a tempo.* Liebe um Lieb - chen  
*rit.* was ich gefehlt, a - ber ihr Frö - men gebt *a tempo.* Rei - segel! Da kamen die Frau - en,

vie - len Ver - stand, denk' nur Ge - lieb - ter, wie fromm die - ses Land!  
 hat er ge - tauscht. Her - zen be - tro - gen, Her - zen be - rauscht.  
 die ihm ge - liebt, wei - ßen um ihn, a - ber je - de gibt.

*rit.* Wenn wir uns lie - ben und das wird bekannt, werden als Ketzer wir schmächtig verbrant!  
*rit.* pflichte die Ro - se, eh sie verblüht, feur'ig in Wer - ten, kalt im Gemüth!  
*rit.* Nimm nur die Ket - te, Ju - we - len, Geschmeid, hübscher Joconde auch im Pil - gerkleid!  
*rit.*

Andante.

*dol.*  
 Das that Joconde, als er dich sah, rei-zen-de Jü-din, Jes-si-ca-!  
*dol.*  
 Das that Joconde, eli er dich sah, rei-zen-de Jü-din, Jes-si-ca-!  
*dol.*  
 Das that Joconde, weil er dich sah, rei-zen-de Jü-din, Jes-si-ca-!

Andante.

*p*

Joc. Das that Joconde, als er dich sah, rei-zen-de Jü-din, Jes-si-ca!  
 Horn. Das that Joconde, eli er dich sah, rei-zen-de Jü-din, Jes-si-ca!  
 Gra. Das that Joconde, weil er dich sah, rei-zen-de Jü-din, Jes-si-ca!

*Sopr. & Alt.*  
 Das that Joconde, als er dich sah, rei-zen-de Jü-din, Jes-si-ca!  
*Ten. & Bass.*  
 Das that Joconde, eli er dich sah, rei-zen-de Jü-din, Jes-si-ca!  
 Das that Joconde, weil er dich sah, rei-zen-de Jü-din, Jes-si-ca!

CHOR.  
Damen und Cavaliere.

*f*

## Allegretto grazioso.

*mf. Gioconde.*

Als er die List ge - lun - gen sah, fuhr er nach Rom mit Jes - si - ca,

*Horn.* *p*

Als er die List ge - lun - gen sah, fuhr er nach Rom mit

*Graham.* *p*

Als er die List ge - lun - gen sah, fuhr er nach Rom mit

*Allegretto grazioso.*

*p*

*rit.*

dreis - sig Jahre dort leb - ten sie, ne - ben der Kirche von Sa - pristi!

*rit.*

Jes - si - ca, dreis - sig Jahre dort leb - ten sie, bei Sa - pristi!

*rit.*

Jes - si - ca, dreis - sig Jahre dort leb - ten sie, bei Sa - pristi!

*rit.*

*p*  
 Ha-ben ge-lobt sich und geküsst, Sie als Jü-din,  
 Ha-ben ge-lobt sich und geküsst, Sie als Jü-din,  
 Ha-ben ge-lobt sich und geküsst, Sie als Jü-din,

er als Christ, bis man die Bei-den hat er-kannt,  
 er als Christ, bis man die Ket-zer er-kannt,  
 er als Christ, bis man die Ket-zer er-kannt,

*ritard.* *Andante.*  
 wur-den als Ket-zer sie wirk-lich verbrannt! So war Jocoude, dem  
 wur-deu sie wirk-lich verbrannt! So war Jocoude, dem  
 wur-deu sie wirk-lich verbrannt! So war Jocoude, dem

*ritard.* *Andante*

das ge - schah, rei - zen - de Jü - din, Jes - si - ca!

das ge - schah, rei - zen - de Jü - din, Jes - si - ca!

das ge - schah, rei - zen - de Jü - din, Jes - si - ca!

*For.*

*Horn.* So war Joconde, dem das ge - schah, rei - zen - de Jü - din Jes - si - ca!

*Truh.* So war Joconde, dem das ge - schah, rei - zen - de Jü - din Jes - si - ca!

*III. Strofe.*

So war Joconde, dem das ge - schah, rei - zen - de Jü - din Jes - si - ca!

So war Joconde, dem das ge - schah, rei - zen - de Jü - din Jes - si - ca!

So war Joconde, dem das ge - schah, rei - zen - de Jü - din Jes - si - ca!

# N<sup>o</sup>. 12. Soli und Chor.

(Deutsche Weise.)

**Joconde.** *Andante.* *mf* Als

**Piano.** *Andante.* *p*

erst mich die Mut-ter dem Va - ter ge-bar, er - dröh-nen Ka - no - nen und ein

*ped.*

Ju - bel w In gol - de-ner Wie - ge da-mals ich lag, mei-ne

*decres.*

Am-me, die Zie-ge war vom e - delsten Schlag! *p* *Mau*

Laird & Grahame. vom e - delsten Schlag?

pries mich, das Söhnlein der Er- be war ich, Ein gol- denes Krön- lein schämte mich! Bald

*f* *mf*

*ped.* *p*

war ich er- fah- ren, dem ich hat- te Verstand, die Hof- da- men wa- ren, auf

*p*

Eh- re, charmant! *mf* **Allegretto.**

*And.* Euch ist nun die Geschichte des

*p*

Die wa- ren charmant! **Allegretto.**

*p* *mf*

Weiter wol bekannt, wenn ich sie Euch berich- te, wird sie vielleicht, vielleicht pi- *molto rit.*

*mf* *p* *molto rit.*

Allegro.

*mf*

kaut! Nun folgt mir das Ver - der - ben,

*f* *p*

zersprung die goldne Kron! Mein Va - ter muss - te

*f* *p*

ster - ben, ver - lo - ren ist mein Thron — nun

*f*

folgt mir das Ver - der - ben, ver - lo - ren ist mein Thron!

*f*

Allegro.

Quir (theilnahm-voll.) Ich

Grahame (triumf.) Der Thron!

Tempo I.

flüch-tig muss ir-ren in E-lend und Not, vor frem-den Thü-ren er-

bet-teln mein Brod! Heut darf ich noch le-ben, doch mor-gen wer weiss? Es

steht auf mein Haupt ein zu ho-her Preis! Quir u. Grah. (wie oben.)  
Ein zu ho-her Preis!

Andante.

(hinter der Scene)

Tenori

mf

Puritaner.

Mal - tet um Hof und Haus wol die Wacht, neh - met des Prin - zen, der

Bassi

Andante.

p

drin - nen in Acht!

Sohn A - sta - roth's,

berge dich nur,

uns sandte

f I. Bass (hinter der Scene)

Sohn A - sta - roth's,

berge dich nur,

uns sandte

Crom-well auf dei - ne Spur!

Sohn Be - li -

I & II. Bass.

Crom-well auf dei - ne Spur!

Sohn Be - li -

molto rit.

a tempo.

cres.

f

als, weh ü-ber dich, wenn wir dich treffen, töd-ten wir dich! Herr (geheimnißs.)

*lento.*

*lento.* *atempo.*

*un poco stringendo.*

Cromwell wird zah-len, den Preishater ge - setzt, und sei-ne Leu-te hört Ihr, die

*un poco stringendo.*

er auf mich ge - hetzt!

Paül. (ehrerbietig.)

Grahame (für sich.) Nicht wei - ter, nicht wei - ter, ich ah - ne, ich

ahn. Ihr seid Prinz Stu-art seid Crom-well's Mann!

Es ist Prinz Stu-art ist

*Joconde. (stolz) Meno mosso.*

*ritard.*

Das Ziel seiner Tha - ten, ja, ich bins. Ihr könnt mich ver-

*Meno mosso.* *ritard.*

ra - then, ich bin der Prinz!

*a tempo.* *ff* (hinter der Scene.)

*ritard.* *ff* Sohn Be - li - als.

*a tempo.*

*f* *ff* *f*

wei' ü - ber dich, wenn wir dich tref - fen töd - ten wir dich!

*lento.* *a tempo.*

*a tempo.*

*lento.* *f*

5 3 3

# N<sup>o</sup>. 13. Finale.

Andante.

Miranda.

Joconde.

Horn.

Laird und  
Grahane.

Piano.

Andante.

decrs.  
Ped. \* Ped.

*Alr.*  
Doch horcht, horcht, ob wir al-lein?  
*p* *For.*  
Horcht, der Wald, wie er rauscht!  
*p* *Horn.*  
Horcht, der Wald, wie er rauscht!  
*Altd.*  
Doch horcht, horcht, ob wir al-lein?

*Alr.* *Listesso tempo.*  
Kaum, dass ein Vo-gel sich rühret im Nest,  
*For.*  
Kaum, dass ein Vo-gel sich rühret im Nest,  
*Horn.*  
Kaum, dass ein Vo-gel sich rüh-ret im Nest,  
*Altd.*  
Gräh. Bald ist mein Vo-gel drin-nen im Nest, es

*Listesso tempo.*

kaum, dass die Wip-fel wieget der West, Al-les ist si-cher, Al-les in  
 kaum, dass die Wip-fel wieget der West, Al-les ist si-cher, Al-les in  
 kaum, dass die Wip-fel wie-get der West, Al-les ist si-cher, Al-les in  
 kaum, dass die Wip-fel wie-get der West, Al-les ist si-cher, Al-les in  
 wan-dern die Wip-fel, die wiegt nicht der West. Al-les ist si-cher, Al-les in

*Allegretto* **Listesso tempo.**

Ruh!, blei-bet bei mir und schreitet wir zu! Doch  
 Ruh!, blei-bet bei mir und schreitet wir zu! Doch  
 Ruh!, blei-bet bei mir und schreitet wir zu!  
 Ruh!, blei-bet bei mir und schreitet wir zu! (Grabaue gibt das Grillensignal.)  
 Ruh!, ich ge-be mein Zeichen schreitet nur zu. **Listesso tempo.**

*sttr.*

horcht, die Gril - le, die zirpt!

*For.*

horcht, die Gril - le, die zirpt!

*Horn.*

*p* Horecht, der Wald. wie er rauscht!

*Claird.*

*p* Horecht, der Wald, wie er rauscht!

*Listesso tempo.*

*pp* Gril - le, du klei - ne, du weid - li.che Gril - le, Bo - te des

*pp* Gril - le, du klei - ne, du weid - li.che Gril - le, Bo - te des

*pp* Gril - le, du klei - ne, du weid - li.che Gril - le, Bo - te des

*pp* Gril - le, du klei - ne, du weid - li.che Gril - le, Bo - te des

Frie - dens, ver - ra - the uns nicht!      Bäu - me, ihr grü - nen, ihr

Frie - dens, ver - ra - the uns nicht!      Bäu - me, ihr grü - nen, ihr

Frie - dens, ver - ra - the uns nicht!      Bäu - me, ihr grü - nen, ihr

Frie - dens, ver - ra - the uns nicht!      Bäu - me, ihr grü - nen, ihr

*tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

*Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

Listesso tempo.

ra - genden Bäume, ber - get mit Schat - ten      uns vor dem Licht! (ab)

ra - genden Bäume, ber - get mit Schat - ten      uns vor dem Licht! (ab)

ra - genden Bäume, ber - get mit Schat - ten      uns vor dem Licht! (ab)

ra - genden Bäume, ber - get mit Schat - ten,      uns vor dem Licht! (ab)

*tr* *tr* *tr* *tr*

*Ped.* *Ped.*

1. 5. 2. 188.

*p*

**Tempo I.**

Chor der Puritauer.

*Tempo I.*  
*Tenori.* (hinter der Scene.)

*p*

Gril - le, du klei - ne, du weid - li - che Gril - le, zir - pe nur

*Bass I.*  
*p*

*Tempo I.*

*p*

*tr*

wel - ter und fürch - te dich nicht! Wir sind ja da als

*Ist II Bass.*

*tr*

wan - delnde Bäu - me, Ber - gen mit Schat - ten uns ver dem

*tr*

Licht!

*tr*

*cres. e accelerando.*

*Ped.* *\*Ped.* *\*Ped.*

*f*

*\*Ped.* *\*Ped.*

*Più mosso, un poco impetuoso.*

*partitur*

(auf der Bühne)

*mf* Der Prinz ent-

*Più mosso, un poco impetuoso.*

*f*

(auf der Bühne)

*f* Der Prinz ent. deckt?

Ha, Trü-

deckt?

*ff*

*\*Ped.* *\*Ped.*

Dort der

umph! es ist ge - lungen, die - se Gril - le hat sehr gut ge - sun - gen!

Prinz, dort das Haus! *cres.*

Dort der Prinz, dort das Haus! Bald he - ben wir zum Tanz ihn

*p* *p* *cres.* *ped.* \*

aus \_\_\_\_\_! *f* *p*

Bald! Triumphes ist ge -

Bald heben wir zum Tanz ihn aus! *f* *p*

Bald! Triumphes ist ge -

*f* *p* *f* *p* *ped.* \*

Damen und Cavaliere.

Puritaner.

*Soprani & Alt.* (hinter der Scene) *mf*

*Tenori.* (hinter der Scene) *mf*

*Bassi.* (hinter der Scene) *mf*

Pa - role d'amour, kei - ne  
 Pa - role d'amour, kei - ne  
 Pa - role d'amour, kei - ne

lungen! Die Gril - le hat sehr gut ge - sungen!  
 lungen. Tri - umph! Tri - umph!

*mf*

Fein - de wachen! Lass' uns nur oh - ne  
 Fein - de wachen! Lass' uns nur oh - ne  
 Fein - de wachen! Lass' uns nur oh - ne

*p* schnell euch versteckt! fort!  
 Fort, man naht, schnell euch versteckt!

( auf der Bühne. )

Sor-ge lachen! Pa -

Sor-ge lachen! Pa -

Sor-ge lachen! Pa -

fort!

*cres.*

*f*

role d'amour keine Feinde wachen, lass' uns nur oh-ne Sor-ge la-chen!

role d'amour keine Feinde wachen, lass' uns nur oh-ne Sor-ge la-chen!

role d'amour keine Feinde wachen, lass' uns nur oh-ne Sor-ge la-chen!

Hät - te gern län - ger noch ge - plau - dert, hät - te gern län - ger  
 Hät - te gern län - ger noch ge - plau - dert, hät - te gern  
 Hät' gern län - ger noch ge - plau - dert, hät - te gern

denn, die - se Nacht war so lieb  
 noch ge - zau - dert, denn, die - se Nacht war so  
 län - ger noch ge - zau - dert, denn, die - se Nacht war so  
 län - ger ge - zau - dert, denn, die - se Nacht war so

lieb, die - se Nacht war so lieb, bis das Mondlicht uns ver -  
 lieb, die - se Nacht war so lieb!  
 lieb, die - se Nacht war so lieb!

trieb!

bis das Mondlicht uns ver - trieb!

Die - se Nacht — war so lieb, die - se Nacht

Du versprachst mir einen Con - tre - tanz — Hon - ny soit, qui

Du versprachst einen Con - tre - tanz Hon - ny soit,

war so lieb —, ich versprach el - nen Con - tretanz!

mal y pense! Du versprachst et - nen Con - tretanz!

qui mal y pense! Du versprachst el - nen Con - tretanz!

*f*

leb - ver - sprach      Con - tre - tanz!      Con - tre -

Hon - ny soit      hon - ny soit

Hon - ny soit.

(angehend) *f*

tanz!      Hon - ny soit, qui mal y pense!      Pa - role d'amour, lei - ne

(abgehend)

Hon - ny soit, qui mal y pense!      Pa - role d'amour, lei - ne

(abgehend)

hon - ny soit,      Pa - role d'amour, lei - ne

Feu - de wa - chen, lass uns nur oh - ne Sor - ge la - chen

Feu - de wa - chen, lass uns nur oh - ne Sor - ge la - chen

*mf* Die - se Nacht - war so lieb!

*mf* Diese Nacht - war so lieb!

*mf* Die - se Nacht war so lieb!

*f* Ha, Tri - umph! es ist ge - lungen, die - se

*p*

*p*

Gril - le hat sehr gut ge - sun - gen!

*molto cres.*

*ff* (drohend) Jes - sica! Jes - sica! ist Pa - ro - le!

*ff* (drohend) Jes - sica! Jes - sica! ist die Pa - ro - le!

*pp*

Hört ihr die, hört ihr die, dann ist's befohlen!

*pp*

Hört ihr die, hört ihr die, dann ist's befohlen!

*pp*

*p*

*mf* (*spöttisch.*)

Dann, mein Prinz, Glück zum Tanz!

*tr*

*mf* (*spöttisch.*)

Dann, mein Prinz, Glück zum Tanz!

*mf*

*tr*

*molto cres.*

(siegeshewusst)

Denk jetzt geh'n auch wir zum Tanz, Hon - ny soit, qui mal y pense!

(siegeshewusst) Hon - ny soit, qui mal y pense!

(hinter der Scene.)

Damen und Cavaliere.

Ich ver - sprach den Con - tre - tanz,

(hinter der Scene.) Du ver - sprachst den Con - tre - tanz,

(hinter der Scene.) Du ver - sprachst den Con - tre - tanz,

ich ver - sprach Con - tre -

Hon - ny soit, Hon - ny soit

Hon - ny soit, Hon - ny

Damen und Cavaliere.

Purtauer.

tanz! *f* Honny soit, quimal y pense!  
 Honny soit, quimal y pense!  
 soit! *f*  
*f* (übermüthig spottend.)  
 Hon - ny soit, hon - ny soit! Honny soit, quimal y  
 Honny soit, honny soit!

*mf* Die - se Nacht — war so lieb, die - se Nacht war so lieb,  
*mf* Die - se Nacht — war so lieb, die - se Nacht war so lieb,  
*mf* Die - se Nacht war so lieb, die - se Nacht war so lieb,  
 pense! *p* Glück zum Tanz, Glück zum Tanz.

ich versprache einen Con-tretanz!

du versprachst einen Con-tretanz!

du versprachst einen Con- tretanz!

*molto rit.* *a tempo.*

Hou - uy soit, qui mal y pense, hou ny soit, qui mal y pense \_\_\_\_\_ !

*f* *a tempo.*

*f* *molto rit.* *a tempo.* *p*

*mf* *p*

*pp*

Ende des II. Actes.

### III. ACT.

## Zwischenact und Chor.

**Piano.** *Allegro molto.*

*f*

*Allegretto.*

*p*

*dolce*

*Piu mosso.*

*ritard.* *p* *cres. molto.* *mf*

## Andante marziale.

Cavaliere.  
Tenor. (stolz)

Andante marziale

*f* *mf*

*f* *mf*

ped. \*

(und vornehm gehalten.)

bringen den Toast, wir bringen ihn aus auf der Stuar- te- del- er- lauch- tes Haus, Herru

Crom-well bald der Teu- fel hol', wir trinken auf des Prin- zen

Wohl! *Bassi.* *f* Wir brin- gen den Toast, wir brin- gen ihn aus, Gott

schütze der Stu - art ed - les Haus! den al - ten Nick der 'Teu - fel hol', der  
 Gott schüt - ze der Stu - art Haus!

Teu - fel hol', der Teu - fel hol'! Wir fechten für des Prinzen Wohl, für des  
 ff ritard.

ed - len Prinzen Wohl!  
 a tempo.

ff  
 a tempo.

Ped.

# N. 14. Duet.

**Miranda.** *Allegro.* *Recit.*

**Joconde.** *Allegro.* *f* Ich he-be

**Piano.** *f* *Recit.*

*Allegro.* *Recit.* **Miranda.** p Ihr lie-bet

**Joconde.** *Allegro.* *f* *Recit.*

*Ped. \**

*Andante.* mich?

*Andante.* *p* *pp* *pp* *pp* *ritard.*

*Andante sostenuto.* **Joconde.**

Schöne Dame, Sie sind gü-tig, dass Sie mein Benehmen mir ver-zieht! Diesmal

*Andante sostenuto.* *p*

war ich ü - ber - mü - tig, der ich sonst doch sehr beschel - den bin. Freilich sollt' es sich nicht

zie - men, a - ber mir gebrach die Kraft; Ich verfiel der un - ge -

stü - men, a - ber wah - ren, wahren Leidenschaft!

*Ailranda* ( für sich.)

Also war es nicht Ver - blendung? Also war's der Zufall

*f un poco più animato.*

nicht? Mich er - fas - set die - se Wendung, mich er fas - set die - se

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Wendung wie ein Mär - chen, ein Ge - dicht!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *p* (piano). The piano accompaniment features a prominent bass line with chords and moving lines.

**Tempo I.**

*Joconde (delizender)*

Warum woll - ten Sie ver - bie - ten, was mein

The third system begins with a vocal line that has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment has a dynamic marking of *p* (piano). The tempo is marked **Tempo I.**

Herz, mein Herz gebot zu thun? Auf der Ro - se hol - den Blüten darf doch je - der

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has dynamic markings of *cres.* (crescendo) and *trem.* (trémolo).



*poco rit.* *f* *mf* <sup>3</sup>

Blick be - wun - dernd ruh? Schö - ne

*poco rit.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*Andante stringendo.* *f* *riten.*

Da - me, wie Sie se - hen, etwas bit entschuldigt ich, schöne Da - me, schöne

*Andante stringendo.*

*p* *cres.* *riten.*

*molto rit.* *a tempo.*

Da - me. ii - bet Gua - de doch für mich!

*a tempo.*

*p* *molto rit.* *mf*

*mf* *Miranda.*

Zwischen Furcht u. Hoffnang hang ich, welch' Ge - fühl ergreift mein

*p*

Herz? Zwischen Leid und Won... ne bang ich! Ihn ent-

fer - nen, ihn ent - fer - nen bringt mir Schmerz,

ihn ent - fer - nen bringt Schmerz,

Tempo I.  
*mf* *Foconde.*

Wie ein Dieb bin ich ge-kommen in ge-helm-mas-vol-ler Nacht, zärtlich

Tempo I.

*p*

ward ich auf-ge-nommen, besser, als ich mir ge-dacht! Und nun

*un poco rit.*Andante, *un poco*

wollt' Ihr mich nicht hö-ren, da ich Al-les.

*trem.* *colla voce.*Andante, *un poco*

*molto cres.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*stringendo.**molto rit.*

Al-les Al-les frei be-kannt, wollt' den süs-sen Traum zer-stö-ren mit er-

*stringendo.**molto rit.*

*molto rit.*

## Altranda.

*a tempo.* *mf* *f*

Ich soll - te ihn nicht hö - ren, ich  
 barmungslo - ser Hand! Und Jhr wollt mich nicht

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a whole rest followed by a series of eighth and quarter notes. The middle staff is another vocal line, also in G major, with lyrics underneath. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a piano (p) dynamic and a mix of eighth and quarter notes.

*a tempo.* *mf* *f*

soll - te ihn nicht hö - ren, da er Al - les frei be - kannt  
 hö - ren, da ich Al - les be - kannt und Jhr wollt mich nicht

The second system continues the musical score with three staves. The vocal lines and piano accompaniment follow the same pattern as the first system, with lyrics in German. The piano part includes a piano (p) dynamic marking.

*mf* *mf* *mf*

, die - sen  
 hö - ren, Jhr wollt nicht hö - ren, der Al - les be - kannt, wollt den

*decres.* *mf*

The third system concludes the musical score with three staves. The vocal lines and piano accompaniment continue. The piano part features a decrescendo (decres.) marking and a mezzo-forte (mf) dynamic.

süß - sen Traum zer - stö - ren zer - stö - ren mit er -

süß - sen Traum zer - stö - ren zer - stö - ren mit er -

*f* *mf*

*f* *mf*

*ped.* *ped.*

bar - mungs - lo - ser Hand! Ich sollt ihn nicht

bar - mungs - lo - ser Hand! Und Ihr wollt mich nicht hö - ren,

*f*

*f*

*p* *mf*

*ped.* *ped.*

hö - ren, der Al - les be - kannt — , der Al - les be -

und Ihr wollt mich nicht hö - ren, der ich Alles be - kannt — ,

*ped.* *ped.*

kaunt! der Al-les be - kaunt der Al-les be -  
 der Al-les be - kaunt der Al-les be -

*rit.* *mf* *f* *mf* *rit.* *mf*

*mf* *rit.* *p*

kaunt, Al-les frei be - kaunt  
 kaunt, Al-les frei be - kaunt

*mf senza rigore.* *f* *a tempo.* *f* *a tempo.* *a tempo.*

*mf* *p colle voci.* *mf*

*ped.*

*ped.*

*decrs.* *p*

*ped.*

# No. 15. Spieluhr - Chor.

Presto.

Piano.

The musical score is written for piano in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of five systems of two staves each. The first system includes a piano dynamic marking of *mf* and a first ending bracket labeled '1'. The second system continues the piece. The third system features a piano dynamic marking of *p* and a second ending bracket labeled '2'. The fourth system continues the piece. The fifth system includes a piano dynamic marking of *mf* and a first ending bracket labeled '1'. The notation includes various rhythmic values, slurs, and articulation marks.

8.

8. **Allegro impetuoso.**

*Soprani & Alti.*  
*Tenori.*  
*Bassi.*

**Tanen und Cavaliere.**

Wo ist der Prinz, sagt an, hier ist der ganze Clau, mit Ehrfurcht ihm zu

grüssen, vor selnen ho-hen Fü-ßen die Treue zu be-schwö-ri, er soll uns Al-le

*mf*

hörn, er soll uns Al - le, Al - le, Al - le, Al - le hörn! Wir wa - ren

*mf*

*mf*

*mf*

reich gar sehr, jetzt ha - ben wir nichts mehr

*f*

*Soprano*

Wir wurden confis - cirt, ver - jagt und e - xl - cirt, von Cromwell arg ge -

*Alti.*  
 schröpft, und Mancher gar ge-köpft! *f* von Cromwell arg geschöpft, und Mancher gar ge-  
 schröpft, und Mancher gar ge-köpft! *f*  
 Von Cromwell arg geschöpft, und Mancher gar ge-

*Soprani.* *Alti.* *Soprani.*  
 köpft! Doch gilt uns Al-les gleich, doch gilt uns Al-les gleich, kömst wieder du zum  
 köpft! Doch gilt uns Al-les gleich, *f* kömst wieder du zum  
 köpft! Doch gilt uns Al-les gleich.

*Alti.* *Sopr. & Alti.*  
 Reich, kömst wieder du zum Reich! *f* Es  
 Reich! *f*  
 kömst wieder du zum Reich! *f*

gilt uns Al-les gleich, kommst wieder du zum Reich, dann soll das Banner flat-tern, dann

Ped.

soll die Büchse knattern! Wir Al-le die-nen hier, Er-lauchtester dir, be-

Ped.

fiel nur, es ge-schieht, dein treuer Clan voll-zieht, dein Clan voll-zieht!

*ff*

*ff*

*ff*



Meno mosso.

Tempo I.

195

Zeitschon liebten sie. *p* <sup>3</sup> ach, wer weiss, wie weites ge- dieh! Und er ist nicht ihr Gemal, Sean-

Meno mosso.

Tempo I.

*p* *mf* *mf* *p*

*cres.* *And.* *cres.*  
dal, Scandal, Sean - dal! Und er ist nicht ihr Gemal, Sean - dal, Scandal, Sean -

*p* *cres.* *cres.* *cres.*  
Und er ist nicht ihr Gemal, Sean - dal, Scandal, Sean -

*Damen und Cavaliere.*

*cres.* *cres.*

*ff* *f* *f* *Horn.*  
dal, ah! es ist wirklich ein Sean - dal! Die - se

*ff* *f* *f*  
dal, ah! es ist wirklich ein Sean - dal!

*ff* *f* *f*

*ff* *f* *f* *tr* *p*

Nachthat sie ge\_wählt. sich den Ca\_va-lier be-stellt, und dass Niemand ihn ent-

deckt, ward er mel\_sterlich ver\_steckt! (auf Joconde) *mf*  
Demuhler

*Sop. & Altif.* Ward er mel\_sterlich ver\_steckt!

*Tenor.* *f*

*Bass.* *f*

Zuerst und Cavaliere.

**Meno mosso.**  
 (wei-end.)

stzt er frisch und wach in der Da-me Schlafge-mach!

**Meno mosso.**

**Tempo I.**

Und er ist nicht ihr Ge-mal, Sean-dal, Sean-dal, Sean-dal!

*cres.*

Ritrd.

*cres.*

*ff*

197

Und er ist nicht ihr Ge-mal, Sean - dal, Scandal, Sean - dal ah!

Und er ist nicht ihr Ge-mal, Sean - dal, Scandal, Sean - dal ah!

es ist wirklich ein Sean - dal!

es ist wirklich ein Sean - dal!

**Allegro moderato.**

*Focunde (gegen Alle)*

*f* Munschweig und las-set mich ge - wäh-ren, dies

Mäd - chen hier ist en - gel - rein, wollt Ihr das eig' - ne Kind nicht

*f* *p* *cres.*

Miranda (zu Joconde.)

Olasst, o

ehren, stößt ich, der Frem - de, ich der Fremde stößt für diese Da - me ein!

*f* *mf*

lasst sie nicht ge - wähl - ren, Ihr wisst ja, wie Ihr kammt her.

Die freche Lü - ge Euch zu weh - ren

*p*

ein lasst sie die vol - le Wahr - heit hö - ren, die Wahrheit

bin ich gewillt zu je - der Zeit, der Dame Unschuld zu be - schwören die Unschuld zu be -



*f*  
steht treu für eu.re Da-me ein!

*re*llt!  
von ihm na-türlich ist's nur fein!

fein!  
von ihm na-türlich ist's nur fein! *(spöttisch zu Miranda)*

Ihr braucht Euch nicht an ihm zu kehren, braucht Euch nicht an ihn zu

## Andante con moto.

*p molto rit.* *(spöttisch)* *cres.*  
braucht Euch nicht an ihm zu keh-ren von ihm na-tür-lich ist's nur

*p molto rit.* *(spöttisch)* *cres.*  
braucht Euch nicht an ihm zu keh-ren von ihm na-tür-lich ist's nur

*p molto rit.* *(spöttisch)* *cres.*  
keh-ren,

## Andante con moto.

*molto rit.* *p* *cres.*

fehn, steht er pro for- ma ha, ha, ha für sei- ne Da- me

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal line includes dynamic markings *f* and *p*. The piano accompaniment consists of two staves.

*Joconde.*

Ich stel für die Dame ein, ich stel für die Dame

ein! ha, ha, ha, ha, ha, ha. ha.

ha, ha. ha.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal line includes dynamic markings *f* and *p*. The piano accompaniment consists of two staves.

3 *ff* *rit.*  
 eh — , ich steh — für die Da — me

4 *f* (*spöttisch*)  
 Er steht eh!

5 *p* *mf* *cres.* *rit.*  
 ha.ha.ha.ha.ha, er steht eh, er steht für die Dame eh das ist nur

6 *p* *mf* *cres.* *rit.*

7 *mf* *cres.* *rit.*

8 *f* *p* *molto cres.* *rit.*

3 *a tempo.*

4 *p* *cres.*  
 von ihm — na — tür — lich — ist's — nur fein, steht er — pro

5 *p* *cres.*  
 fein, von ihm — na — tür — lich — ist's — nur fein, steht er — pro

6 *p* *cres.*

7 *p* *cres.*

8 *a tempo.* *p* *cres.*

Quid (heftig gegen Joconde)

*mf*

Hört auf, hört auf mit den Fanfa-ro -

*f*

forma, ha, ha, ha, für sel-ne Da-me ein!

*f*

forma, ha, ha, ha, für sel-ne Da-me ein!

*f*

forma, ha, ha, ha, für sel - ne Da - me ein!

*f* *mf* *p*

*un poco stringendo.*

*mf*

naden, macht mir den Kopf nicht mehr noch toll, das wä-re Spott nur noch zum

*mf* *p* *mf* *p*

*f*

Schaden, wenn man sich dess-halb schlagen sollt Das Ge -

*mf* *f*

Damen und Cavaliere.

setz,                      das Ge - setz,                      das Ge - setz muss man er -

*f*  
das Ge - setz,                      das Ge - setz,

*f*  
das Ge - setz,                      das Ge - setz,

*f*

*f*  
Ped.                      Ped.

fül - leu!                      Gebt mir den Codex erlmi - nel!

*ff*                      *a piacere.*                      *a tempo.*

*f*  
das Ge - setz muss man er - fül - leu!

*f*                      *a piacere.*                      *a tempo.*  
*mf*

das Ge - setz muss man er - fül - leu!

*f*                      *mf*  
*mf*

Le - set

*p*                      *a piacere.*                      *a tempo.*  
*tr*                      *mf*

*mf*

Wo sind nur meine

*f*

le-set vor die richti-ge Stell!

*f*

vor die richti-ge Stell, le-set vor die richti-ge Stell!

*f*

*p*

*f* (heftig)

Bril-len? wo sind nur meine Brillen? wo sind nur meine

*f*

le-set vor die richti-ge Stell,

*f*

le-set vor die richti-ge Stell,

*f*

*tr.* *f* *p* *f* *p*

Brillen?

lest vor, lest vor die rich-ti-ge Stell', lest vor, lest vor!

lest vor, lest vor die rich-ti-ge Stell', lest vor, lest vor!

The first system of music consists of four staves. The top staff is a bass clef line with a few notes and rests. The second and third staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively, with German lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs), featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

*mf* (verbindlich)

Gleich les' ich vor die rich-ti-ge Stell'!

The second system of music consists of four staves. The top staff is a bass clef line with a few notes and rests. The second and third staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively, with German lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in a grand staff, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *mf* and *f*.

Quard.

*mf* Im

The third system of music consists of four staves. The top staff is a bass clef line with a few notes and rests. The second and third staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively, with German lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in a grand staff, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *mf* and *f*. The system ends with a double bar line and a key signature change to D major.

Allegretto.

(stockend)

Para-paragraph, im Parapagraph . . . . .

Allegretto.

*p* (ängstlich, für sich)

Zum Teufel dem, wo mag der Paragraph nur stehn? Blackwater,

Dieser Tact wird  
ad libitum wieder.

Worster, sagt, welche Nummer er hat?

hollwährend der  
Laird den Para-  
graphen sucht.

*f*. (Mit Würde und Bewusstsein)

Im Para-paragraph sechshundert hundert acht ist dies Verbrechen

vor - bedacht!

Im Para - paragraph sechshundert hundertacht ist dies Verbrechen vor - bedacht .

Im Para - paragraph sechshundert hundertacht ist dies Verbrechen vor - bedacht .

*f*

Paard (stocket)

Wenn . . . . . wenn . . . . . wenn Jemand ir - gend - wie und ir - gend -

wo und irgend wann

Wenn . . wenn . . wenn Jemand irgend -

Wenn . . wenn . . wenn Jemand irgend -

Lied (Liedend)

*mf*

ein Mädchen hat ent - ehrt, der ver -  
 wie und irgend - wo und ir - gend - wann  
 wie und irgend - wo und ir - gend - wann

*p*

*f*

fällt dem Tod durchs Schwert. Wer ein  
 Der verfällt dem Tod durchs Schwert!  
 Der verfällt dem Tod durchs Schwert!  
 Wer ein Mädchen hat ent - ehrt, der verfällt dem Tod durchs Schwert!

*f* *p*

Mädchen hat ent-ehrt, der verfällt den Tod durchs Schwert!

*ff*

Der ver.

Wer ein Mädchen hat ent-ehrt der ver.

*f* *ff*

*mf* *ff*

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The bass line begins with a melodic phrase in D major, marked with accents. The vocal line (treble clef) is mostly silent, with a final flourish marked *ff*. The piano accompaniment (grand staff) provides harmonic support, with dynamics ranging from *f* to *ff* and *mf*.

Der Fall ist klar

fällt den Tod durchs Schwert, durchs Schwert, durchs Schwert!

fällt den Tod durchs Schwert, durchs Schwert, durchs Schwert!

*f*

*f*

Detailed description: This system contains the second vocal entry. The bass line has a short phrase marked *f*. The vocal line (treble clef) repeats the phrase 'fällt den Tod durchs Schwert, durchs Schwert, durchs Schwert!' in both treble and bass clefs. The piano accompaniment (grand staff) continues with a rhythmic pattern, marked with *f* at the end.

Horn.

Der Fall ist klar \_\_\_\_\_ !

Der Fall ist klar \_\_\_\_\_ , der Fall ist klar, sterben,

Der Fall ist klar \_\_\_\_\_ , der Fall ist klar, sterben,

(gesprochen besänftigend)

Katr. Sterben? noch nicht! denn:

Im

sterben muss er offen bar, der Fall ist klar, der Fall ist klar, sterben, sterben!

sterben muss er offen bar, der Fall ist klar, der Fall ist klar, sterben, sterben!

(sticht)

Para-paragraph, Im Para-paragraph . . . . .

(ängstlich für sich)

Zum Teufel denn, wo mag der Pa-paragraph nur stehn? Black-water,

Wörter, sagt, welche Nummer er hat? (wie oben.)

Im Para-paragraph sechshundert hundert zehn ist auch die Strafe

vor - gesehn!

Im Para - paragraph sechshundert hundertzehn ist auch die Strafe vor - ge - sehn

Im Para - paragraph sechshundert hundertzehn ist auch die Strafe vor - ge - sehn

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass line. The second and third staves are vocal lines for two voices, with lyrics in German. The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with a forte (f) dynamic marking.

*f* (stockt)

will . . . . will . . . . will das Mäd - chen hei - ra - ten den Mann,

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass line with a forte (f) dynamic and the instruction '(stockt)'. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with a piano (p) dynamic marking.

heiratenden Mann, heiraten.

*f* Will . . . will . . . will das Mäd - chen

*f* Will . . . will . . . will das Mäd - chen

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass line. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with a forte (f) dynamic marking.

Paard (Lächelnd)

*mf*

Ist's mit der Heirat abge- than, ist's mit der

heiratenden Mann, heiratenden Mann, heiraten

heiratenden Mann, heiraten den Mann, heiraten

Heirat ab-ge- than.

Will sie

Ist's mit der Heirat ab-ge- than!

Ist's mit der Heirat ab-ge- than!

Will sie hei- raten den Mann,

heiraten den Mann, ist's mit der Heirat ab-ge - than!

*f* Will sie hei-ratenden Mann, ist's mit der

*f* Will sie hei-ratenden Mann, ist's mit der

*mf* *ff*

*f* *ff* *ff*

Heirat ab-ge - than! Mit der Heirat, mit der Heirat!

Heirat ab-ge - than! Mit der Heirat, mit der Heirat!

*ff*

Der Fall ist

Horn.

*f*

Der Fall ist klar

klar

Der Fall ist klar

Der Fall ist klar

Der Fall ist klar, hei - ra - ten, hei - raten muss er of - fen - bar, hei - ra - ten

Der Fall ist klar, hei - ra - ten. hei - raten muss er of - fen - bar, hei - ra - ten

hei - rateu muss er offen - bar! ist klar, ist klar. Hei - ra - ten.

hei - räten muss er offen - bar! ist klar, ist klar. Hei - ra - ten.

Der Fall ist klar, der Fall ist klar.

*ff*

Tocande (höhnend)

Horn. (zu Joe.)

Nar - re - thei, Nar - re - thei, Nar - re -

hei - ra - ten!

hei - ra - ten!

*mf*

*p*

(zu den Cavalieren)

thei meint Ihr, dass dies sel? Zeigt dem Herrn den Ernst da -

bel!

( zu Jocunde )  
Glaubt Ihr, es sei kein Ernst da - bei? kein Ernst da - bei?

( zu Jocunde )  
Glaubt Ihr \_\_\_\_\_, es sei kein Ernst da - bei? kein Ernst da - bei?

Ped. \* Ped. \*

Andante. *Jocunde ( ängstlich umhersehend ; für sich )*

Teufel, Teufel das wird helss!  
*mf* Horn.

Andante. *pp dolcissimo.* Und dass genau man unter-

Ei - ne fürchterli - che Nacht! An das Ge - setz hab' ich ucht ge -

schel - de hört mich, Miranda, gnädig an! Der

dacht!

Fall lieg eh-fach ja für bei - de ihr selbst sprecht das Urtheil ü-ber den

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Fall lieg eh-fach ja für bei - de ihr selbst sprecht das Urtheil ü-ber den'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Mann!

(zu Miranda)

*Violoncelle*

Ihr selbst sprecht das Urtheil ü-ber den Mann!

The second system of music includes a vocal line, a cello part, and a piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics 'Mann!' and '(zu Miranda) Ihr selbst sprecht das Urtheil ü-ber den Mann!'. The cello part is marked 'Violoncelle' and features a melodic line with triplets. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern.

**Andante non tardato.**

Horn. *(zu Miranda)* getragen und recht bestimmt.

Sa-gest du „ja“ glau - ben wir All', dass du durch

The third system of music features a horn part and a piano accompaniment. The horn part is marked 'Horn.' and includes the instruction '(zu Miranda) getragen und recht bestimmt.' followed by the lyrics 'Sa-gest du „ja“ glau - ben wir All', dass du durch'. The piano accompaniment is marked 'p' and features a rhythmic pattern.

ihm - kämste - her zu Fall! Fühlst du dich schuld - los, fühlst du dich

*mf* *p*

rein, dann sag' zur Hei - rat rundweg nur

*mf*

„nein!“ Sa - gest du „nein;“ trifft ihn der

„nein!“ Sa - gest du „nein;“ trifft ihn der

„nein!“ Sa - gest du „nein;“ trifft ihn der

*f* *ff*

Damen und Cavaliere.

*f* *ff*

*deces.* *mf*

Tod —, so wills des Lan — des Gesetz und Ge — bot, des

*deces.* *mf*

Tod —, so wills des Lan — des Gesetz und Ge — bot, des

*deces.* *mf*

Tod —, so wills des Lan — des Gesetz und Ge — bot, des

*deces.* *mf*

*mf* *p*

Lan — des Gesetz und Ge — bot!

Lan — des Gesetz und Ge — bot!

Lan — des Gesetz und Ge — bot!

*p* *pp*

Miranda.  
Andante con moto.

*p* Was soll ich thun? *f* ich sage nein! es darf meine Eh - re verloren nicht

Isolde. *p* Was wird sie thun? *mf* was wird sie thun? mich ver -

Horn. *p* Was *mf* was was wird sie

Faird. *p* Was wird sie thun — ? *mf* ihn ver - der - ben? sagt sie nein, muss er

Grahame. *p* Was wird sie thun? *mf* was wird sie thun? sagt sie nein, muss er

*pp* Was wird sie

*pp* Was wird sie

*pp* Was wird sie

Damen und Cavalieri.

Was wird sie

Andante con moto.

*p*

sein! was soll ich thun? ihu ver - ben? sageich uehn —, so muss er  
 der - ben? jetzt ist die Zeit, jetzt trede ich, soust am En - de ver -  
 thun? Ihu ver - der - ben, ihu ver - der - ben! sagt sie uehn so muss er  
 ster - ben? jetzt ist die Zeit, ent - schei - de dich, sag' uehn oder ver -  
 ster - ben, jetzt ist die Zeit, ent - schei - de dich - sag' uehn! ent -  
 thun? Ihu ver -  
 thun? Ihu ver -  
 thun? Ihu ver -

*p* *f* *mf* *f* *p* *mf* *mf* *f* *tr* *tr*

ster-ben! *mf* Was soll ich thun? was soll ich thun?  
 lässt sie mich? *p* was wird sie thun — ? was wird sie thun — ? *f* Jetzt ist die  
 ster-ben! *p* Was wird sie thun? was wird sie thun —  
 damme dich! *p* Was wird sie thun? ihu ver -  
 schei - de dich! *p* sa - ge nein, sa - ge nein!  
 der - ben. *pp*  
 der - ben. Was wird sie thun?  
 der - ben? *pp* Was wird sie thun?  
 der - ben? *pp* Was wird sie thun? ihu ver - *mf*

*f* Ihn ver - der - ben? *mf* Jetzt ist die Zeit, jetzt rede ich,  
*p* Zeit, jetzt re - de leh, *f* sonst am En - de, verlässt sie mich. Sagt sie  
*f* —? *mf* Ihn ver - der - ben? Jetzt ist die Zeit, entscheide dich,  
*p* der - ben? Was wirds iethum? Ent - schei - de dich, ent - schei - de dich,  
*f* *mf* *f* Sagen eh, oder ver - dam - me dich, jetzt ist die Zeit, ent - scheide dich, ent -  
*f* *mf* Ihn ver - der - ben? Jetzt,  
*f* *mf* Ihn ver - der - ben? Jetzt,  
*mf* der - - - - - ben? Jetzt - ,  
*tr* *tr*

sa-ge nein, oder verdamme mich? Was soll — ich  
 neh — so muss ich ster - ben! Jetzt ist — die Zeit, jetzt re - de  
 jetzt ist die Zeit! Was wird sie  
 jetzt ist die Zeit! Ent - schei - de  
 scheide dich, ent - schei - de dich! Ent - schei - de  
 Was wird sie thun, was wird sie  
 jetzt ist die Zeit —! Was wird sie thun — was wird sie thun —, was  
 jetzt ist die Zeit! Was wird sie thun, was wird sie  
 jetzt ist die Zeit! Was wird sie

thun, was soll — ich thun?  
 ich, jetzt re - de ich!  
 thun, was wird sie thun!  
 dich, entschei - de dich!  
 dich, entschei - de dich!  
 thun, was wird sie thun? *ff*  
 wird sie thun, was wird thun? Ihn verderben wird sie nicht, ihn verderben wird sie  
 thun - was wird sie thun? *ff*  
 thun, was wird sie thun? Ihn verderben wird sie nicht, ihn verderben wird sie  
 thun, was wird sie thun? Ihn verderben wird sie nicht!

Miranda.

*p*  
Was soll ich thun?  
nicht!  
nicht!

*p*  
Ped. \* Ped. \*

Joconde. (drängend, zu Miranda)

*dolce.*  
Wie Sie mich hier sehen, so  
hörn. *p*  
Was wird sie

*ppp*  
Was wird sie thun?  
*ppp*  
Was wird sie thun?  
*ppp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

The musical score is arranged in a system with five staves. The top staff is a blank treble clef staff. The second staff is for the voice, starting with the instruction *For.* and *molto cres.* The lyrics are: "bang - te ich nie —, wenn Sie mich ver - schmä - hen, so". The third staff is for the Horn, with the lyrics: "thun? sagt sie nicht nein?". The fourth staff is for the Cello, with the lyrics: "Was wird sie thun? sagt sie nicht nein?". The fifth staff is a blank bass clef staff. Below this system are three more systems of music. The first of these systems has three staves: the top staff is for the voice with lyrics "sagt sie nein —? sagt sie nicht nein?" and a *p* dynamic marking; the middle staff is for the Horn with lyrics "sagt sie nein —? sagt sie nicht nein?" and a *p* dynamic marking; the bottom staff is for the Cello with lyrics "sagt sie nein —? sagt sie nicht nein?" and a *p* dynamic marking. The second of these systems has two staves: the top staff is for the voice with lyrics "sagt sie nein —? sagt sie nicht nein?" and a *p* dynamic marking; the bottom staff is for the Cello with lyrics "sagt sie nein —? sagt sie nicht nein?" and a *p* dynamic marking. The third of these systems has two staves: the top staff is for the voice with lyrics "sagt sie nein —? sagt sie nicht nein?" and a *p* dynamic marking; the bottom staff is for the Cello with lyrics "sagt sie nein —? sagt sie nicht nein?" and a *p* dynamic marking. At the bottom of the page, there are two staves for the Pedal (Ped.) with various rhythmic markings.

**For.** *molto cres.*  
 bang - te ich nie —, wenn Sie mich ver - schmä - hen, so

**Horn.**  
 thun? sagt sie nicht nein?

**Cello.**  
 Was wird sie thun? sagt sie nicht nein?

*p*  
 sagt sie nein —? sagt sie nicht nein?

*p*  
 sagt sie nein —? sagt sie nicht nein?

*p*  
 sagt sie nein —? sagt sie nicht nein?

Ped.

Miranda.

*p* Was soll ich thun?

*p* *For.* sterb' ich durch Sie! *mf* Fol- get dem

Folgt sie dem Her-zen? *pp* folgt sie dem

Folgt sie dem Her-zen? *pp* folgt sie dem

Was wird sie thun, was wird sie thun?

*Ped.* \* *Ped.* \*

*p* sa-ge ich nein? *f* Ich

Her - zen, saget nicht nein —!

Her - zen, sagt sie nicht nein?

Her - zen, sagt sie nicht nein?

was wird sie thun? was wird sie

*Ped.* \* *Ped.* \*

*Miranda.*  
*appassionato.* *riten.* *a tempo.* *f*

fol - ge - dem Her - zen Mi - ran - da, Mi - ran - da, Mi -

*Jocunde.* *f*

Zu mir Ge - lieb - te, Mi - ran - da, Mi -

*Horn.* *f* (*irregt*) *f*

Mi - ran - da, Mi - ran - da, Mi - ran - da, Mi -

*Claird.* *f* *f*

Mi - ran - da, Mi - ran - da, Mi -

*Grahame.* *f*

Mi - ran - da, Mi - ran - da,

*mf* *f* *riten.* *a tempo.*

sie sagt, sie sagt nicht nein! Mi - ran - da,

*mf* *f* *riten.* *a tempo.*

sie sagt, sie sagt nicht nein! Mi - ran - da,

*f* *riten.* *a tempo.*

thun sie sagt nicht nein! Mi - ran - da,

*cres.* *f* *riten.* *a tempo.* *ff*

*Ped.* *♣ Ped.* *♣ Ped.* *♣ Ped.* *♣*



# No. 17. Finale.

Allegro giocoso.

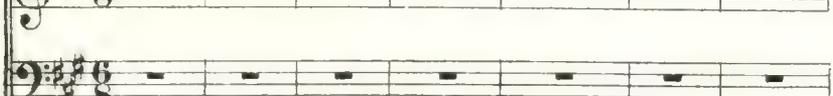
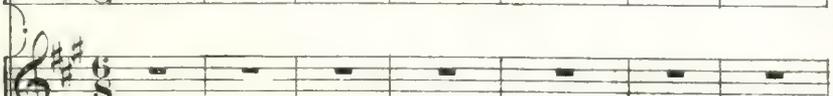
Joconde.



Damen  
&  
Cavaliere.



Puritauer.



Piano.

Allegro giocoso.

Ped.   s.   s.   s.   s.   \*Ped.   s.   \*Ped.

\*Ped.   \*Ped.   \*

Joconde (nach vorne, für sich)

Nun sind sie da, die Gar-den, auf die Herr Cromwell baut, ich ha-be sie er-

p

war - tet und kühn dem Glück ver - traut!      Bald, Jo - conde, be - grüsst dich

der Ver - fol - ger Schaar,      und noch heu - te küsst dich dein Lieb nach der Ge -

fahrt

*Sopr. & Alt. (zu Joconde)*

*Ten.* Der Feind ist da, du bist er -

*Bass I. der Cavaliere.* (zu Joconde)

*Bassi.* (zu Joconde)

*Zweiten und Cavaliere.*

*f*      *ff* (drohend zu Joconde)

*ff*      Sohn Be - li - als!      Du bist er -

*ff* (drohend zu Joconde)

*Grigame u. Dickinson mit Bass I. der Puritaner.*

*Kurttaner.*

*molto cres.*      *ff*

kaunt! nimm dei ne Waf - fe in die Hand !

kaunt! dich gab Je - ho - va in uns - re Hand !

*ff*

*Be-*

*Tracorde. f (abwehrend)*

Kei - nen Streich, kei - nen

fiel, o Herr, wir schla - gen gleich, be - fiel, o

Sohn Be - li - als ! Sohn Be - li -

*mf*

*mf*

*mf*

*mf* (lustig zu Miranda) *f*

Streich! Nun sind sie da die Gar - den, auf die Herr Cronwell baut, ich

*mf*

Wir sind bei dir, die Gar - den, auf die du hast ge - baut,

*mf*

Herr! Wir sind bei dir, die Gar - den, auf die du hast ge - baut,

*mf*

als \_\_\_\_\_!

*p*

*f* **Doc.**

ha - be sie er war - tet, und kühn dem Glück ver - traut!

*f*

nimm in die Hand den De - gen, und kühn dem Glück ver - traut!

*f*

nimm in die Hand den De - gen, und kühn dem Glück ver - traut!

*f*

*f*

Wir sind bei dir die Gar - den, auf die du hast ge - baut,

Wir sind bei dir die Gar - den, auf die du hast ge - baut,

*f* (höhmisch)

Nun sind sie da, die Gar - den, auf die Herr Crom-well baut, die

*f* (höhmisch)

*mf*

nim in die Hand den De - gen, und kühn dem Glück ver - traust!

nim in die Hand den De - gen, und kühn dem Glück ver - traust!

Stund, die wir er - war - tet, das Glück dem wir ver - traust!

*p*

## Grahame ( auf Joconde zeigend )

*f*

Hier die - seu Mann ver - haf - tet, er ist das

*p*

*molto riten.*

(höhnend)

ech - te Kron - ju - wel! Carl Stu - art, Prinz von

*molto riten.*

*p*

Schott - land, auf des Lord Pro - tectors Be - fehl!

*f*

*Andante.*

Joconde ( immer noch nach vor - ne )

Dickinson ( zu Joconde )

Ihr

*mf*

Meln Prinz, eu - ren De - gen, oh - ne Wi - der - stand!

( sich lachend/umkehrnd )

Tempo I.

*molto rit.* *mf*

seld sehr ver - we - gen, mein Herr Lieu - te - nant!

*molto rit.* *p* **Tempo I.**

Puritaner. (verblümt.)

Bassi. *p*

O seht!

Puritaner. (verblüfft.)

Ten. *p*

*p*

O seht!

Bei Gott! das ist Jo - conde,

Jocunde.

(spöttisch) *f* **Meno mosso.**

Ihr könnt euch gratu - li - ren, Herr Cromwelltraf die Wahl;

un - ser Ge - ne - ral!

**Meno mosso.**

Joconde. (bedeutungsvoll gegen Grahamie)

Tempo I.

Ja Herr Cromwelltraf die Wahl!

Denen und Capitulier.

(höflich)

*p* Ja, es ist Joconde, ihr

Wirtiner.

*p* Ja, es ist Joconde,

*p* Tempo I.

*ritard.*

(spottend)

*f* Ja, es ist Joconde, der eigne Ge.ne\_ral!

(spottend)

*f* Ja, es ist Joconde, der eigne Ge.ne\_ral!

eig'ner Ge.ne\_ral!

un\_ser Ge.ne\_ral!

Das heisst sich bla -

Das heisst sich bla -

Ja, es ist Jo-co-de. ihr eig'ner Ge-ne-ral!

Ja, es ist Jo-co-de. un-ser Ge-ne-rall Das heisst sich bla -

mi-ren, der eig'-ne Ge-ne-rall! Ja, ja, ja, ja, der

mi-ren, der eig'-ne Ge-ne-rall! Ja, ja, der

Ja, ja, ja, ja, der

mi-ren, der eig'-ne Ge-ne-rall! Ja, ja, der

un-ser Ge-ne-rall! Das heisst sich bla-mi-ren, der

*f* *ff*

eig'ne Ge - ne - ral!

eig'ne Ge - ne - ral!

eig'ne Ge - ne - ral!

(Dialog.)

*pp*

*Listesso tempo.*

*pp*

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line is mostly rests, with the word "für" written below it. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

**Allegretto.**

The second system includes a vocal line with the lyrics "heute, für morgen, für immer," followed by "In ihr liegt ge-hei-mer Zau-ber sie macht". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *f* and *Allegretto*.

The third system shows the piano accompaniment for the second system. It features a melodic line in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *p*. Trills are marked with *tr*.

The fourth system includes a vocal line with the lyrics "lieb und ku-gel - fest, hält die Kün-ge blank und sauber, gut, wer sich auf sie ver-". The piano accompaniment continues. Dynamics include *f* and *tr*.

The fifth system includes a vocal line with the lyrics "lässt! Gut, wer sich auf sie verlässt!". The piano accompaniment continues. Dynamics include *mf*.

The sixth system includes a vocal line with the lyrics "Jes - si - ca! Je - si - ca!". The piano accompaniment continues. Dynamics include *f* and *mf*. A *Puritan.* marking is present.

The seventh system shows the piano accompaniment for the sixth system. It features a melodic line in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

*f* Gut, wer sich auf sie ver-lässt. Jessi - ca! Jessi - ca!

*f* Jes-si-ca! Jes-si-ca! *f* Jessi - ca! Jessi -

*p* *f* *p* *f*

Ped. \* Ped. \*

*f* Jessi - ca! Merkeuch,merkteuch die Pa -

Merkteuch,merkteuch die Pa -

Merkteuch,merkteuch die Pa -

Merkteuch,merkteuch die Pa -

ca!

*f* *f* *f* *f*

Trommeln und Cymballe

Martinor.

*p* *f*

Ped. \*

ro - le, geht ihr wie - der in den Krieg!

ro - le, geht ihr wie - der in den Krieg, wem sie ein - mal an - be -

ro - le, geht ihr wie - der in den Krieg, wem sie ein - mal an - be -

The first system consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The middle two staves are vocal lines with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

*ff*  
Ja ge - wiss zum

foh - len, den führt sie ge - wiss zum Sieg, den führt sie ge - wiss zum

foh - len, den führt sie ge - wiss zum Sieg, den führt sie ge - wiss zum

The second system consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The middle two staves are vocal lines with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The first staff of the system has a dynamic marking of *ff* and a fermata over the first measure.

The musical score consists of five vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are arranged in five staves, each with a treble clef and a bass clef. The lyrics for all vocal parts are: "Sieg, ge. wiss, gewiss zum Sieg \_\_\_\_\_!". The piano accompaniment is shown in two systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes a *ff* dynamic marking. The second system includes a *ff* dynamic marking and a *>* accent marking. The score concludes with a final cadence in the piano part.

Sieg, ge. wiss, gewiss zum Sieg \_\_\_\_\_!

*ff*  
Sieg, ge. wiss, gewiss zum Sieg \_\_\_\_\_!

*ff*

*ff*

Ende der Oper.



